



**UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO**

FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ACATLÁN

**“Presencias bíblicas en el filme *La Pasión de Cristo* de Mel Gibson”
Seminario Taller Extracurricular
“Interdiscursividad: Cine, Literatura e Historia”**

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

Licenciada en Periodismo y Comunicación Colectiva

PRESENTA

Rocío G. Martínez Peralta

Asesor: Licenciado Hugo Hernández Martínez

Agosto 2016

Santa Cruz Acatlán, Naucalpan, Estado de México



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

A ti Dios y Padre por permitirme cumplir este propósito para Gloria
Y honra de tú Nombre.

Gracias Jesucristo por ser mi Señor y Salvador.
Gracias por mostrarme tu infinita gracia y amor.

A mi esposo Víctor Hugo
Gracias amor por alentar mi vida a superarme y
por ser el hombre a quien amo y admiro.
Gracias por ser un ejemplo de dedicación y constancia.

A mis hijos Emilio y Regina
Por ser la bendición más gratificante en mi vida
Gracias por su obediencia en Cristo y por sustentar mi vida con su
amor.
Deseo que ustedes se sientan tan orgullosos de mí, como yo de ustedes.

A mis amados Padres,
Los amo y espero honrarlos con esta meta cumplida.
A mis hermanos y a todos mis sobrinos
Por ser bendición en mi vida y por ser incondicionales para mí.

A mis amigas y compañeras de vida. Gracias por estar siempre
conmigo, en especial a Rouss Ramírez por todos estos años
bendiciendo mi vida.

Y por supuesto a ti Margarita Paramo por todo tu apoyo y cariño.
Gracias a Dios por tu vida.

A Santiago cruz, no puedo dejar de admirar los dones que Dios te ha
dado. Gracias por contribuir con tus conocimientos y tu pasión por el
cine.

Agradezco a mis Maestros del seminario por todo el conocimiento

adquirido y por recibir de cada uno de ustedes el más alto nivel académico en sus clases.

A mi asesor Hugo Hernández,
en verdad estoy agradecida por la dirección
Y el consejo dedicado a mi trabajo.
Gracias por el tiempo que me prestó.

Y el agradecimiento más especial es para mí Maestra

María Lourdes López Alcaraz

Por ser una Maestra excepcional. Doy gracias a Dios por su vida y porque en verdad este logro no lo hubiera alcanzado sin su apoyo, su tiempo, paciencia y experiencia.

Maestra Lourdes

La admiro y la respeto

Por siempre.

Agradezco a esta máxima casa de estudios por darme

El privilegio de ser una alumna, egresada y titulada

De la Gloriosa UNAM.

Índice

Introducción.....	5
Capítulo 1	
<i>La Biblia</i> y la pasión de Cristo.....	9
1.1 Origen y significado de “La Pasión”.....	16
1.2 Entorno histórico.....	21
1.3 Los Evangelios y sus cuatro autores.....	31
1.3.1 Mateo.....	33
1.3.2 Marcos.....	34
1.3.3 Lucas.....	35
1.3.4 Juan.....	38
1.4 Narrativa y coincidencias entre los cuatro Evangelios.....	39
Capítulo 2	
La pasión de Mel Gibson.....	45
2.1 Mel Gibson trayectoria.....	48
2.2 El filme.....	53
2.3 El relato fílmico.....	61
2.4 El lenguaje cinematográfico.....	65
2.4.1 Personajes centrales.....	66
2.4.2 El lenguaje visual.....	68

2.4.3 Otros recursos filmicos (vestuario, color, iluminación y escenografía).....	72
Capítulo 3	
De la narrativa bíblica a la narrativa fílmica.....	77
3.1 La narrativa bíblica dentro del relato fílmico.....	78
3.2 La narrativa de Gibson en el filme. Adiciones.....	90
3.3 La influencia del Viacrucis en Gibson.....	95
Conclusiones.....	101
Bibliografía.....	105

Introducción

El cine es un fenómeno cultural y un medio de comunicación que, al igual que otros, ejerce un alto impacto en la opinión pública.

Por tanto, es importante examinar su contenido para poder emitir -como comunicadores críticos- un juicio u opinión, lo más objetiva posible con relación a lo que se expresa y transmite a la sociedad.

Aunque, se advierte: el cine -como arte- no puede ser analizado objetivamente, ya que siempre estará sujeto a la interpretación de cada espectador y del mismo cocreador.

Sobre este criterio, la presente tesis profundiza sobre el objeto de estudio de esta investigación: un filme que toma como texto central "*la pasión de Cristo*" narrada literariamente en los *Evangelios*.

En este contexto se introduce, en principio, al panorama histórico que llevó al séptimo arte a recrear el relato bíblico más conocido y con mayor trascendencia en la historia de la humanidad.

Se sabe que la *Edad Media* -desde la caída de Roma en el año 476 d.C., hasta el Renacimiento en el siglo XV- es un milenio calificado como teocéntrico; porque en él Dios ocupó el centro de la vida intelectual.

En el *Medievo* el tema principal del arte, la literatura y la filosofía era expresar la existencia de Dios. Los más famosos artistas representaban en sus obras la imagen de Jesucristo,

creando así un prototipo plasmado en pinturas y esculturas de la época.

Por citar algunas de las obras más famosas *La última cena*, de *Leonardo Da Vinci* (1452) y *La Piedad* de *Miguel Ángel* (1475) obras artísticas que representan -desde entonces- ciertos momentos de la vida y la muerte de Jesús.

Más tarde, el humanismo trae consigo un cambio trascendental en donde, como lo señala el autor Josh McDowell: “a medida que este modo de pensar se fue estableciendo, la dependencia de Dios como fuente de verdad y moralidad comenzó a decaer por parte del hombre”¹, surgiendo así la cultura moderna.

No obstante y a pesar de que el darwinismo empezó a negar la existencia de Dios en los siguientes siglos, la figura de Jesús y su “pasión” toma lugar en el séptimo arte en el siglo XIX.

De los personajes de la historia de la humanidad, Cristo ha sido el más representado en la pantalla. Así lo señala la especialista en el tema Monserrat Claveras.

Pero a pesar de las muchas producciones cinematográficas de la conocida “pasión de Cristo”, para el cineasta Mel Gibson, aún había que transmitir mayores emociones, percepciones y sensaciones, que no se habían expuesto filmicamente, con relación al tema.

¹ Josh McDowell, *Es bueno o es malo*, Mundo Hispano, E.U., 2011

Gibson toma en el 2002 -de acuerdo con sus declaraciones- el compromiso ético y estético de recrear -una vez más- la narrativa clásica y poética de los Evangelios y propone realizar una producción basada en la fidelidad del texto bíblico, luego de profundizar en el contexto histórico de los hechos.

Aunque, es importante mencionar que ningún director puede producir o recrear una historia con total originalidad, ya que -consciente o inconscientemente- toma en alguna medida, de la tradición fílmica, literaria o plástica de lo expuesto anteriormente.

Por tanto -como lo señala la analista Bárbara Anialkys- llevar un texto literario al cine implica una metamorfosis en la cual tanto la adaptación como la producción del filme son procesos complejos en los cuales se ven reflejados -además del trabajo creativo y técnico- la intencionalidad del guionista y del director, al ser fiel a la obra o recrear su propia sensibilidad artística.²

Reconociendo este panorama, en la presente investigación se expondrá la narrativa bíblica en *La Pasión* de Gibson, para determinar su presencia, según los Evangelios; así como algunas influencias que se detectaron a lo largo de la investigación, como el tradicional Viacrucis – que también se ve reflejado en el filme- y otras que se irán mencionando conforme a su interpretación.

Para sustentar las “Presencias bíblicas en el filme *La Pasión de Cristo* de Mel Gibson”, motivo de la presente investigación, es necesario considerar antes la fuente documental

²Cf., Anialkys Barbara, *El cine y la literatura, una relación de intertextualidad*, <http://www.monografias.com>, consultado febrero 2016

en la que se basa el acontecimiento. Por ello, el primer capítulo involucra y destaca la literatura bíblica.

Capítulo 1

La Biblia y la pasión de Cristo

La Biblia es el conjunto de libros sagrados para los creyentes en Dios. Está dividida en dos partes: *Antiguo Testamento* y *Nuevo Testamento*.

El *Antiguo Testamento* contiene la historia del pueblo de Israel y para los judíos es hasta hoy su único libro sagrado, al que conocen como *Tanaj*. En él se encuentra la Torá, o sea, la ley judaica, integrada en los primeros cinco libros.

Está compuesto por treinta y nueve libros y los analistas lo describen como un libro con una narrativa continua, organizada en el mayor grado posible en el orden cronológico en el que sucedieron los hechos.

Los acontecimientos van desde el principio de la Creación hasta aproximadamente el año 425 a.C. Desde ese año y aproximadamente hasta el año 5 a.C. no se registra ningún otro acontecimiento bíblico.³

A este periodo de silencio entre el antiguo y el Nuevo Testamento se le conoce como *Intertestamentario*.

Cuatrocientos años después tiene origen *el Nuevo Testamento*, redactado desde el año 50 d.C. hasta los años 90 o 100 d.C., el cual representa para los cristianos, la base de su fe en Jesús -llamado también Cristo o Jesucristo –

El *Nuevo Testamento*, integrado por una compilación de veintisiete libros, inicia con los Evangelios: *Mateo*, *Marcos*, *Lucas* y *Juan* -literatura en la cual se resumen expresamente las

³ *La Biblia cronológica*, versión Reina Valera 1960, Michigan, Portavoz, 2008, p.1141

palabras y enseñanzas de Jesús- culminando con la revelación profética de los tiempos finales, narrada en *Apocalipsis*.

Cabe mencionar que para las religiones que reconocen la divinidad de Jesús, el *Antiguo Testamento* contiene la ley de Dios y el *Nuevo Testamento* narra las “buenas nuevas”, a partir de la llegada de Jesús -el salvador- al mundo. Y en conjunto es la doctrina que practica el cristianismo en diferentes países y culturas del mundo.

El siguiente cuadro presenta la composición de *La Biblia*:

Antiguo Testamento 39 libros	Nuevo testamento 27 libros
La ley	Los Evangelios
Génesis Éxodo Levítico Números Deuteronomio	Mateo Marcos Lucas Juan
Históricos	Históricos
Josué Jueces Rut 1 y 2 Samuel 1 y 2 Reyes 1 y 2 Crónicas Esdras Nehemías Esther	Hechos
Poéticos	Cartas de Pablo
Job Salmos Proverbios Eclesiastés Cantares	Romanos 1 y 2 Corintios Gálatas Efesios Filipenses Colosenses

	1 y 2 Tesalonicenses 1 y 2 Timoteo Tito Filemón
Profetas Mayores	Cartas generales
Isaías Jeremías Lamentaciones Ezequiel Daniel	Hebreos Santiago 1 y 2 Pedro 1,2,y 3 Juan Judas
Profetas Menores	Profético
Oseas Joel Amós Abdías Jonás Miqueas Nahúm Habacuc Sofonías Hageo Zacarías Malaquías	Apocalipsis

Los libros aquí presentados son los llamados “canónicos”, existen otros conocidos como deuterocanónicos”, o “segundo canon”, que son libros apócrifos, es decir, falsos, toda vez que no se sabe quién los escribió.⁴

La Biblia utiliza prácticamente todas las formas literarias, como lo expresa el escritor estadounidense Josh McDowell.

Presenta historia, leyes civiles, éticas, sanitarias; poesía; tratados didácticos; parábolas y alegorías; biografías,

⁴ Cf., *Versiones de La Biblia*, www.sabialibertad.org, consultado el 11 de noviembre, 2015

correspondencias personales; memorias y hasta diarios personales, incluidos en profecías y escritos apocalípticos.⁵

Este libro fue escrito -originalmente en griego, hebreo y arameo- por más de cuarenta autores de diferentes clases sociales (reyes, campesinos, militares, filósofos, pescadores, poetas, estadistas, eruditos, profetas y líderes políticos) convirtiéndose en el libro más traducido y parafraseado, además del más vendido, en la historia de la humanidad.

La *Encyclopaedia Britannica* dice que al llegar 1966, *La Biblia* completa había aparecido en doscientos cuarenta idiomas y dialectos y que uno o más de sus libros se habían traducido en setecientos treinta y nueve idiomas adicionales.

La Biblia fue el primer libro formal impreso por Gutenberg -el 23 de febrero de 1455- y ha sobrevivido a través de los siglos a pesar de que muchos han procurado su extinción.

Por citar un ejemplo, el emperador Diocleciano, mejor conocido como *Diocles*, “en el año 303 d.C. expidió un edicto para destruir a los cristianos y a su libro sagrado”⁶, ordenando que las iglesias fueran demolidas y las Escrituras fueran destruidas por fuego.

De la misma forma, Voltaire, el filósofo francés, a finales del siglo XVIII dijo que *La Biblia* sería extinguida en cien años. Y como estos ejemplos, podría referirse una muy larga historia de intentos por hacerla desaparecer.

⁵ McDowell, Josh, *Evidencia que exige un veredicto*, Miami, Vida, 1982, p.19

⁶ *Ibidem*, p.21

Sin embargo, como se dijo antes, existe una importante variedad de traducciones de *La Biblia*, destacando la primera, que fue la Vulgata Latina, 382 d.C. [...] “la primera Biblia que incorporó la división tanto en capítulos como en versículos en el Antiguo y Nuevo Testamento”⁷

Una de las versiones más estudiadas, es la Reina Valera (1960); y La Reina Valera contemporánea, pero hay muchas otras versiones, como *La Biblia* de las Américas (LBLA); Traducción en Lenguaje Actual (TLA); Biblia Dios Habla Hoy (DHH); Nueva Versión Internacional (NVI) y Nueva Traducción Viviente (NTV); entre otras.

Esta última publicada en 2009, tras 10 años de trabajo, es el fruto de “más de cincuenta eruditos en las áreas de Teología, traducción, estudios lingüísticos, corrección de estilo, corrección de gramática, tipografía, edición y otros.”⁸

A través del tiempo, las escrituras, completas o en partes, se han traducido a más de dos mil idiomas y son la base doctrinal de diferentes culturas. Según el informe anual de Escrituras de las *Sociedades Bíblicas Unidas* “para el 31 de diciembre de 2007 el total acumulado había alcanzado la cifra de 2,454.”⁹

⁷ *Ibidem*, p.23

⁸ *Nueva Traducción Viviente*, www.biblegateway.com, consultado el 1 de enero 2016

⁹ *Se ha traducido la biblia a 2,454 lenguas* <https://apologista.wordpress.com>, 2009, consultado enero 2016.

Según cifras de Ethnologue –languages of the Word- existen 6,907 mil lenguas en todo el mundo, de las cuales en Asia y África se distribuye un 30 % de estas lenguas, respectivamente.¹⁰

Mientras que las Traducciones de las escrituras completas abarcan “únicamente 438 de los 6 mil 900 idiomas que se calculan en el mundo y 1,168, el *Nuevo Testamento*”.¹¹ Cifras sin precedentes que, sin duda, ningún otro libro ha superado,

En resumen, para los creyentes en Cristo, *La Biblia* es “la Palabra de Dios” -inspirada directamente por el Espíritu Santo- para otros es solamente literatura; algunos ni siquiera saben de su existencia y muchos más, incluso, la han atacado y hasta prohibido.

Es un hecho que, a pesar de muchas controversias, la historia registra que de todos los libros conocidos por la humanidad, ninguno ha ejercido tanta influencia como *La Biblia*.

Sobre su narrativa se han escrito miles de libros; muchos autores han tomado tema para sus obras; pensadores y científicos se han inspirado en ella.

Estudiosos como el filósofo mexicano José Porfirio Miranda de la Parra afirma en su ensayo *Marx y La Biblia*¹² que aun en el marxismo se encuentran pensamientos bíblicos toda

¹⁰ Languages of the Word, Nineteenth edition, <http://www.ethnologue.com>, Dallas, Texas 2016. Consultado Julio 2016.

¹¹ *Se ha traducido la biblia a 2,454 lenguas* <https://apologista.wordpress.com>, 2009, consultado enero 2016.

¹² Miranda, José Porfirio, *Marx y La Biblia*, <https://es.scribd.com>, consultado febrero y marzo 2016.

vez, señala, que Marx fue en principio un creyente cristiano que después se volvió profundamente antirreligioso.

La Biblia también ha inspirado a centenares de artistas, como pintores, escritores y escultores. Sus relatos han originado la producción de diversos filmes, como: *Rey de Reyes*; *La historia de Moisés*; *Noé*; *José, el rey de los sueños*; *Sansón*; *David y Goliat* y recientemente algunas historias basadas en el *Apocalipsis*. Pero sin duda, la historia bíblica más representada en el cine es *La Pasión de Cristo*.

En este contexto, el análisis de las “Presencias bíblicas en el filme *La Pasión de Cristo* del Mel Gibson” requiere profundizar en la documentación literaria de los Evangelios y su narrativa; en donde sus cuatro autores relatan el nacimiento, la vida y “pasión de Cristo”, así como el origen de dicho término y su significado.

1.1 Origen y significado de “La pasión”

Para abordar el tema de la presente investigación, a continuación se define bíblica y etimológicamente su significado, así como el entorno histórico de los acontecimientos que la conforman.

Despreciado y desechado entre los hombres, varón de dolores, experimentado en quebranto; y como que escondimos de él el rostro, fue menospreciado, y no lo estimamos. Ciertamente llevó él nuestras enfermedades, y sufrió nuestros dolores; y nosotros le tuvimos por azotado, por herido de Dios y abatido. Más él herido fue herido por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados; el castigo

de nuestra paz fue sobre él, y por sus llagas *fuimos nosotros curados*.¹³ (Isaías 53)

Esta profecía mesiánica, escrita 700 años a.C. se vincula con los sufrimientos que padecería Jesús, ya que se asemeja al dolor y la humillación que experimentó al ser juzgado, condenado, escarnecido y crucificado, de acuerdo con los registros bíblicos e históricos de la época.

Etimológicamente, la palabra pasión proviene del griego *phatós*, verbo que significa *sufrir* y se aplica juntamente con *pathema* a los sufrimientos de Cristo. De ahí se origina la frase *Pasión de Cristo*, a pesar de que como tal, no aparece en las versiones castellanas de *La Biblia*.¹⁴

El *Nuevo Testamento* señala que los sufrimientos de Cristo -que significa *ungido* o *mesías*- suceden en Jerusalén. *Marcos* narra que al entrar a la ciudad de Jerusalén, Jesús dijo:

He aquí, subimos a Jerusalén, y el Hijo del Hombre será entregado a los principales sacerdotes y a los escribas, y le condenarán a muerte, y le entregarán a los gentiles; y le escarnecerán, le azotarán, y escupirán en él, y le matarán; más al tercer día resucitará.¹⁵

Dicho relato -en el Nuevo Testamento- y conforme con la profecía citada en *Isaías 53* -en el *Antiguo Testamento*- es para muchos, un retrato hablado de la pasión de Cristo, el antecedente de lo que sería “la pasión”.

¹³ Isaías, *La Biblia*, Versión reina Valera, 1960., capítulo 53, versículo 3-5

¹⁴ Cf., Nelson, Wilson, *Diccionario Ilustrado de La Biblia*, Estados Unidos, Caribe, 1977, p.82

¹⁵ Marcos, *La Biblia*, versión Reina Valeara, 1960, capítulo 19, versículos 33-34

Marcos -uno de los cuatro autores de los *Evangelios*-relata que después de que Jesús celebró la llamada “Cena Pascual” -cuando se dice que se reúne por última vez con sus discípulos- se dirigió al huerto de Getsemaní, en donde oró y clamó al Padre diciendo: “si puedes pasar de mí esta copa, pero que se haga tú voluntad”, -copa que refiere la agonía y el dolor que, se dice, sufrió a partir de ese momento-.

Lucas, por su parte, afirma que mientras Jesús oraba – antes de su arresto- sudó gotas de sangre en agonía, que su miedo fue terrible y que más tarde, otro de sus discípulos, Judas, lo traicionó y entregó a las autoridades romanas, por lo que fue arrestado y llevado a juicio ante el consejo supremo y religioso de los judíos, -el Sanedrín- acusado de blasfemia.

Así comienza el relato de la “Pasión de Cristo”, narrado en los cuatro Evangelios, mismo que ha trascendido las fronteras del tiempo y de las artes.

Junto con el nacimiento de Jesús -“la Navidad”- su muerte y resurrección –durante la “semana santa”- son los relatos bíblicos más recordados y representados, año con año en casi todo el mundo.

Se dice que los primeros cristianos recorrían y recordaban los pasos de Jesús hasta el Monte Calvario, en Jerusalén. A esta práctica se le conoce hasta nuestros días, como “Vía Crucis” o -camino de la cruz- y su origen data desde los siglos IV y V.

En 1884, el arqueólogo italiano Gian Francesco encontró en la Biblioteca de la Cofradía de Santa María de Laicos en Arezzo un

códice en pergamino de 37 folios; se trataba del itinerario de Egeria, una peregrina que en 381 d.C. realizó un viaje a Medio Oriente¹⁶, en el que describe la procesión del viernes santo en Jerusalén.

Todos atraviesan la ciudad hasta la cruz (...) cuando se llega a la cruz se lee el texto evangélico en el que se narra que Jesús fue conducido a Pilato. (...) Todos desfilan, inclinándose, tocan la cruz con la frente y la besan, pero ninguno la toca con las manos.¹⁷

Dicho testimonio podría ser el origen del “Via Crucis” o “Via Passionis” -camino de la Pasión- que se representa con una serie de imágenes de “La Pasión” o “Estaciones” correspondientes a los momentos más destacados y significativos que sufrió Jesús camino a su muerte en la cruz.

Al transcurrir los siglos, el Vía Crucis pasó de Tierra Santa a Europa en donde la elección y uso de las estaciones se estandarizó a catorce en el siglo XVII. “Algunas estaciones del actual Vía Crucis tienen una referencia o cita bíblica. Sin embargo otras están basadas en antiguas tradiciones transmitidas de generación en generación”.¹⁸ Y también en documentos apócrifos.

Por ejemplo, en el llamado Vía Passionis, todas las escenas están expresamente consignadas en los Evangelios, mientras que en el Vía Crucis tradicional hay algunas, como las tres caídas

¹⁶ Cf., Mujeres en la historia.com, *El primer viaje, Egeria (Siglo IV)*, www.mujaresenlahistoria.com consultado febrero de 2016.

¹⁷ *Vía Crucis de Cristo y del Cristiano*, <http://www.franciscanos.org>, consultado febrero de 2016

¹⁸ Aguilar Valdés, José de Jesús, *La Pasión de Cristo, Guion para su representación*, México, Porrúa

de Jesús y la Verónica –personaje que limpia el rostro de Jesús en su camino al calvario- que no tienen ninguna referencia bíblica y se deduce, son producto de la tradición católica.¹⁹

En resumen, todo lo anterior puede considerarse el origen de “la pasión de Cristo” y explica cómo se fue propagando, junto con el evangelio, por casi todo el mundo, aunque inevitablemente ha sufrido algunas modificaciones y/o añadiduras, a la hora de ser reproducido, recreado y representado en casi todas las formas de comunicación posibles.

Por otra parte, a pesar de que en *La Biblia* no existe una descripción física de Jesús, de acuerdo con la escritora Montserrat Claveras “las primeras representaciones de Cristo aparecen alrededor del 200 d.C. convirtiéndose desde entonces en uno de los temas preferidos de los artistas.”²⁰

Así es como el personaje más representado de todos los tiempos, llega al séptimo arte. Se trata de Jesús y su pasión.

Y para comprender mejor el escenario, llevado al cine en múltiples ocasiones, a continuación se presenta el contexto histórico y sociopolítico de la época, para posteriormente pasar al análisis y a la propuesta cinematográfica, presentada por el productor y director Mel Gibson.

¹⁹ Cf., García Macho, Pablo, *Vía Passionis y Vía Crucis*, Valencia, Edicep,2003,p.7

²⁰ Claveras, Montserrat, *La Pasión de Cristo en el cine*, Madrid, Encuentro, 2010, p.9

1.2 Entorno histórico

El escritor estadounidense Josh McDowell dice que la historicidad de Cristo es tan axiomática para un historiador no prejuiciado como la historicidad de Julio César.

Por tanto, hablando históricamente, se sabe que Jesús nació hacia el año 748 de la fundación de Roma en Belén, que es una provincia de Judea, en la parte montañosa del sur del actual Israel. No se conoce la fecha exacta de su nacimiento, pero sí el día y hora de su muerte.

Judea era una provincia imperial romana bajo el gobierno de Octavio Augusto, primer soberano del imperio que sustituyó al régimen republicano.

Ignacio Burgoa Orihuela aclara la forma en que operaba este régimen, al explicarlo así:

Cuando los romanos conquistaban una región habitada por pueblos que llamaban *bárbaros* (barbari), los jefes militares (duces) establecían guarniciones en los lugares ocupados y le encomendaban a un pretor la tarea administrativa²¹.

Añade que los pueblos conquistados no estaban incorporados al pueblo romano, ni tenían los mismos derechos que sus ciudadanos y que -como los hebreos-, conservaron sus leyes y costumbres.

Sin embargo, las ordenanzas de los pretores o gobernadores provinciales y los edictos provenientes de

²¹ Burgoa Orihuela, Ignacio, *El proceso de Cristo*, México, Porrúa, 2000, p. 4

Roma, tenían mando sobre las disposiciones legales y las costumbres de cada provincia.²²

La historia registra que desde el año 6 a.C. Judea fue regida por los procuradores romanos. Del año 26 al 36 d.C. Poncio Pilato fue el gobernador romano en Judea y es señalado como el responsable de llevar el juicio político de Cristo.

Entre tanto, el pueblo judío se regía por “la ley de Dios”, contenida en el “Decálogo del Antiguo Testamento” -*Éxodo* 20:1-17 y *Deuteronomio* 5:6-21-. Este decálogo era la fuente principal del derecho penal hebreo y “su violación no solamente implicaba una ofensa a Dios sino al mismo pueblo judío”.²³

Para ampliar el contexto religioso de la época -que dio lugar a la condena y muerte de Jesús- es necesario ilustrar el sectarismo que surgió, tanto en el orden político, como en el cultural, dando lugar a grupos como los fariseos y los saduceos, entre otros.

Los fariseos representaban una de las principales facciones religiosas del judaísmo; observantes estrictos de la ley, se dedicaban a la interpretación de los textos sagrados y a su empleo exacto en la vida cotidiana.

Ernesto de la Peña comenta que eran implacables en temas como la observancia del sábado, -día de reposo dedicado

²² *Ibidem.* p.5

²³ *Ibidem.* p. 10

a Dios- la pureza ritual y el pago de los diezmos, entre otros asuntos, concernientes con la aplicación de su ley.²⁴

Existían también los *zelotes* (abiertamente rebeldes) los políticamente activos herodianos (seguidores y servidores de Herodes) y los samaritanos, colectividad religiosa que se proclamaba descendiente directa de las doce tribus de Israel, pero que al aceptar a extranjeros provocó enfrentamientos y enemistad con los judíos.

En estos grupos se encontraban rastros del misticismo persa, humanismo griego y judaísmo patriótico.

El contexto bíblico describe a los judíos como un pueblo sometido al imperio romano, pero que esperaba el cumplimiento de la promesa del profeta Isaías. Se dice que confiaban en la llegada de alguien muy poderoso, esperaban un líder político y militar, que los rescatara y salvara del sometimiento del imperio romano.

Su esperanza era la llegada de aquel rey conquistador, tal como ellos lo imaginaban; tal vez, ese fue uno de los factores por los que jamás creyeron que un hombre de paz, humilde y modesto fuera el redentor que esperaban. Su nombre Yeshua.

En los *Evangelios* se narra que un Ángel visito a María para anunciarle que concebiría un niño fruto del Espíritu Santo y le indicó que debía llamarse Jesús –que significa salvador-.

²⁴ De la Peña, Ernesto, *Los Evangelios según Mateo, Marcos, Lucas y Juan*, México, siglo XXI, 2013.p.96

Acontecimiento que de acuerdo con los teólogos, dio cumplimiento a las 70 profecías del nacimiento del mesías, citadas en el *Antiguo Testamento*.

Se sabe que tanto María como José eran judíos, descendientes del rey David y que Jesús pertenecía también a ese linaje.

Su infancia y juventud pasaron prácticamente inadvertidas y transcurrieron en la ciudad de Nazaret, se dice que heredó por un tiempo el oficio de carpintero y que a los treinta años inició su ministerio proclamando “el reino de Dios en la tierra”.

Esto significaba que hasta entonces el Dios que reinaba sobre el pueblo hebreo -el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob- ahora se manifestaría y se extendería a todo pueblo y nación por medio del sacrificio de Jesús, -como salvador del mundo- y no únicamente del pueblo Judío.

La Biblia dice que Jesús atraía a multitudes y aclaraba que su mensaje de salvación se extendería más allá de la nación judía, incluso a los pueblos considerados paganos por adorar a dioses falsos -para los judíos – Sin embargo, “Mas a todos los que le recibieron a los que creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios”²⁵.

Centrándose en este mensaje, el *Nuevo Testamento* menciona que Jesús fue rechazado por los suyos, porque, como

²⁵ Juan, capítulo 1, versículo 12. *La Biblia*, Versión reina Valera, 1960

se explicó antes, los judíos esperaban a un rey exclusivo. Sin imaginar que como lo menciona, Montserrat Claveras:

[...] este Cristo, no será solo otro líder mundial, como Ciro, Alejandro o César. Él no será solo otro hombre de Dios, como Abraham, Moisés o David. ¡Él será Dios mismo en carne humana!²⁶

Esas son algunas de las razones por las que los judíos fueron quienes provocaron el arresto, juicio y finalmente la crucifixión de Jesús; para ellos era un blasfemo que se proclamaba “Hijo de Dios” y por eso lo llevaron ante el Sanedrín.

En esa época, toda sentencia que impusiera la pena de muerte, pronunciada por los tribunales de las provincias romanas, debía ser homologada por el gobernador respectivo, quien después de analizar el caso fallado, podía o no ordenar su ejecución.²⁷

Dicho requisito, detallado por Burgoa Orihuela, operó con respecto a la condena de Cristo, ya que los miembros del Sanedrín, debían obtener la ejecución de su resolución.

Por su parte y de acuerdo con Burgoa, Poncio Pilato, quien “era un político pragmático, imbuido en la religión politeísta grecorromana, es decir, era un pagano”²⁸ no encontró delito en Jesús.

Sin embargo, después de haberlo remitido al tetrarca Herodes Antipas -quien se burló de Jesús, considerándolo un

²⁶ Claveras, Montserrat, *op.cit*, 2010. p

²⁷ Burgoa Orihuela, Ignacio, *op.cit.*, p.63

²⁸ *Ibidem.*, p.65

loco- Pilato ordenó su flagelación al verse presionado por la turba hebrea, según se describe en *Lucas* (23:13-22)

Con relación a la costumbre que existía de azotar a las víctimas, Josh McDowell cita al cineasta John Mattingly, quien señala así la brutalidad que ejercían los soldados romanos para castigar a sus víctimas:

El criminal enjuiciado generalmente era antes que nada despojado a la fuerza de sus ropas, luego era atado a un poste o pilar en el tribunal. Entonces los terribles y crueles azotes eran administrados por los lictores o verdugos. Aun cuando los hebreos, por causa de su ley, limitaban los azotes a cuarenta, los romanos, no colocaban tales limitaciones.²⁹

El instrumento que se usaba para azotar a la víctima se llamaba *flagrum*. Mattingly comenta que “puede notarse fácilmente que las tiras largas del hueso y metal componentes del látigo laceraban horriblemente la carne humana”.³⁰

Con respecto a los sufrimientos físicos de Jesús McDowell cita a Michel Green quien describe el escenario que, tal vez, dio lugar a la flagelación:

Después de una noche sin dormir, en la que no se le dio alimento, soportó la burla de dos juicios, laceraron su espalda con el cruel gato de nueve colas romano y fue finalmente conducido afuera a la ejecución por crucifixión.

²⁹ McDowell, Josh, *op.cit.*, p.197

³⁰ *Ídem*

Esta era una muerte tremendamente dolorosa, en la cual cada nervio del cuerpo gemía de angustia ³¹

La narración bíblica señala que aunque con este castigo Pilato procuró librar a Jesús de la muerte, finalmente no pudo ignorar la consigna que le demandaron los fariseos y los sacerdotes: “si a éste sueltas, no eres amigo de César, todo el que se hace Rey a César se opone” ³²

Se afirma que esto lo dijeron para acusarlo de sedición para que de ser un juicio religioso, se convirtiera en uno político, como lo explica *La Biblia cronológica*:

Los judíos han condenado a Jesús a muerte sobre la base de sus propias leyes religiosas contra la blasfemia, en respuesta a la afirmación sostenida por Jesús de ser el Hijo de Dios. Pero el Sanedrín no tiene ningún poder para ejecutar a los prisioneros condenados, sin la aprobación del gobierno romano. ³³

Se deduce entonces que un gobierno tan pagano no consideraría una acusación de blasfemia con el mismo grado o la misma seriedad con que lo hacían los judíos, por lo que se deberían exponer acusaciones más adecuadas ante el gobernador.

³¹ *Ibidem, cit.pos,* p.198

³² *Juan,* capítulo 19, versículo 11

³³ *La Biblia cronológica,* Editorial Portavoz, versión Reina Valera, 2008,p.1260

Siendo políticamente astutos, los líderes judíos acusaron a Jesús de sedición, por influir en la gente a no pagar impuestos y por afirmar que era el rey de los judíos.³⁴

Finalmente, Cristo fue sentenciado a muerte de cruz, muerte establecida para los condenados por faltas graves como robo, homicidio, traición o sedición. Además, a los crucificados se les consideraba como malditos y era un suplicio cruel y horroroso en extremo.

Después de haber sido condenado, el reo sufría azotes, lo que a veces le provocaba la muerte. Luego se le imponía el *patibulum* y se le llevaba por las calles principales... "custodiado por cuatro soldados y llevaba un título con su nombre o delito labrado en la madera de las cruces".³⁵

Marco Tulio Cicerón, uno de los más grandes retóricos y estilistas de la prosa en latín, indicó que "la sola palabra cruz, debería quedar lejos no solamente de los labios de los ciudadanos de Roma, sino también de sus pensamientos, de sus ojos y de sus oídos".³⁶

Para los cristianos, la crucifixión de Cristo es el sacrificio redentor, por medio del cual se efectuó la reconciliación entre Dios y los hombres; representa el perdón de los pecados y la salvación eterna.

El historiador Philip Shaff, en su libro *The person of Christ* dice que sin dinero ni armas, Jesús conquistó más

³⁴ *Ídem*

³⁵ Nelson, Wilson, *Diccionario Ilustrado de la Biblia*, Estados Unidos, Caribe, 1977, p.147

³⁶ McDowell, Josh, *op.cit.*, p.198

millones que Alejandro, César, Mahoma y Napoleón; que sin mayor ciencia, derramó más luz sobre las cosas divinas y humanas que todos los filósofos y eruditos juntos.

Añade que habló palabras de vida como nunca antes o después fueron dichas y que produjo efectos que yacen más allá del alcance del orador o del poeta:

Sin escribir una sola línea, puso en movimiento más plumas y proporcionó temas para más sermones, oraciones, discusiones, volúmenes de erudición, obras de arte y cánticos de alabanza que el ejército completo de grandes hombres de los tiempos antiguos y modernos ³⁷

Ahora, se sabe que la historicidad de Cristo y su pasión están sustentadas por los autores del *Nuevo Testamento*, pero también existen evidencias históricas de su persona y de su pasión a través de la historia.

En este punto, McDowell cita algunos historiadores de la antigüedad, que hacen referencia a la singularidad de Jesucristo, aquí algunas de sus menciones:

Cornelio Tácito (nacido en 52-54 d.C.) historiador romano. En el año 112 d.C. hace referencia a la muerte de Cristo y a la existencia de los cristianos en Roma al señalar que Cristo “fue ajusticiado por Poncio Pilato, procurador de Judea en el reino de Tiberio”. ³⁸

³⁷ *Ibidem. cit.pos*, p.26

³⁸ *Ibidem*, p.84

Luciano (siglo II) habló con desdén de Cristo y los cristianos, los vinculó con las sinagogas de Palestina, pero se refirió a Cristo como el hombre que fue crucificado en Palestina por haber introducido este nuevo culto en el mundo, expresando que:

Aún más, el primer legislador que ellos tuvieron les persuadió de que todos ellos eran hermanos unos de otros, después de haber transgredido de una vez por todas negando los dioses griegos y adorando a aquel sofista crucificado y viviendo bajo sus leyes.³⁹

Flavio Josefo (nacido en 37 d.C.) historiador judío, fariseo y comandante de las fuerzas judías en Galilea dejó una cita en *Antigüedades XVIII* en donde describe a Jesús “como un maestro hacedor de maravillas”

Él era el Cristo y cuando Pilato, a sugerencia de los principales, entre nosotros, le condenó a ser crucificado, aquellos que le amaban desde un principio no le olvidaron⁴⁰

Por último, la historia registra que para algunos judíos que lo consideraron un falso profeta, Jesús era llamado también, “Yeshua ben Pantera”, en lugar de Yeshua de Nazaret -negando su divinidad-, le atribuían su paternidad a un soldado llamado “Pantera” o “Pandra”.

Pero no se puede dejar de mencionar que la trascendencia de Jesús no se debe a su nacimiento virginal, ni siquiera a su

³⁹ *ídem*

⁴⁰ *Ibidem.* p.85

pasión, pues no fue el único hombre que murió crucificado; sino al hecho sobrenatural de su resurrección, según las escrituras.

Queda claro que no se pretende abordar el tema desde un punto de vista religioso o de fe, simplemente sería imposible dejar de mencionar el final del relato, motivo de su impacto y trascendencia a través de más de dos mil años.

1.3 Los Evangelios y sus cuatro autores

No existe un cuerpo de literatura antigua en el mundo que goce de tal riqueza de buena atestación textual como el Nuevo Testamento.

FF Bruce

Como ya se dijo, el *Nuevo Testamento* da inicio con el registro del nacimiento de Jesús -en la época de Herodes el Grande- y de acuerdo con los creyentes en Cristo, proclama la salvación de la humanidad por medio de la fe en Jesús.

El *Nuevo Testamento* es el fundamento de la iglesia cristiana y se cree que los autores de los primeros cuatro libros -denominados *Evangelios*- tomaron los testimonios de la gente que había visto y escuchado a Jesús, así como las evidencias de algunos, recabadas durante los tres años que permanecieron junto a él.

De tal manera que para profundizar en el tema del presente estudio, los Evangelios del *Nuevo Testamento* pueden calificarse

como la fuente literaria, tomando en cuenta que en ellos se incluye el relato de *La pasión de Cristo*.

En este punto cabe mencionar que la palabra *Evangelio* proviene del griego “*evangelión*” que significa “buenas nuevas”, traducido posteriormente a *buenas noticias*, siendo el evangelio, el mensaje de reconciliación con Dios por medio de Cristo.

En *Marcos* se cita el primer discurso de Jesús en donde se menciona el mensaje central del evangelio:

Después de que Juan fue encarcelado, Jesús vino a Galilea, predicando el evangelio del reino de Dios, diciendo: El tiempo se ha cumplido y el reino de Dios se ha acercado, arrepentíos y creed en el evangelio⁴¹

Así, por medio de los Evangelios quedó registrado lo que predicaba Jesús, así como un reflejo de su personalidad y de su carácter, lo que, para los estudiosos, permite comprender justamente el propósito de su pasión.

Como dato interesante, análisis han arrojado que luego de más de dos mil años, los primeros cuatro Evangelios *Mateo, Marcos, Lucas y Juan*- continúan presentándose tal como fueron escritos, es decir, completos y sin alteraciones.

Primordialmente lo que se sabe de Jesús proviene, justamente, de estos cuatro libros, considerados como documentos de fe, aunque también -como se evidenció- de algunos registros históricos en el ámbito secular.

⁴¹ Marcos, capítulo 1, versículo 14, versión Reina Valera, 1960

Ahora, se entiende que cada autor escribió su historia de la forma en la que vio los acontecimientos y de lo que cada quien escuchó; por esa razón, los Evangelios presentan variaciones en la forma de relatar, como se menciona en *La Biblia cronológica*:

Cada autor se centra en acontecimientos diferentes, ya sea porque estaba escribiendo principalmente para un público en particular o porque quería lograr un propósito especial en su escrito [...] Y esto también explica por qué algunos acontecimientos son registrados solo por uno o quizá dos de los autores, y por qué un relato incluirá ciertas particularidades no incluidas en otros.⁴²

Aquí las características de cada uno de los cuatro autores de los Evangelios.

1.3.1 Mateo

Fue uno de los doce discípulos de Jesús y aparece en primer lugar en el *Nuevo Testamento*. Su nombre también figura en el relato como protagonista de los sucesos, como cuando narra el momento en que Jesús lo llama a seguirle (Mateo 9:9)

También llamado Leví, Mateo era cobrador de impuestos y publicano. Escribió principalmente para los judíos, por lo que su relato inicia presentando la genealogía de Jesús, indicando que su familia era descendiente de Abraham y de David –aspectos muy importantes para ellos- Mateo es considerado el más influyente y leído de los cuatro evangelistas.

⁴² *La Biblia cronológica*, versión Reina Valera, Michigan, Portavoz, 2008.página 1152

De hecho, podría decirse que Mateo es “popular” por la razón descrita en el Diccionario Ilustrado de *La Biblia*:

El evangelista procede según un plan bien trazado a recopilar su material, según temas, aunque no siempre en forma cronológica [...] la estructura literaria de Mateo, encierra a la vez una estructura teológica porque en sus cinco discursos encierra lo fundamental acerca del reino de los cielos.⁴³

Algunos consideran que su composición contiene “el mismo universalismo del mensaje de Jesús”⁴⁴, así como la enseñanza acerca del reino de Dios.

1.3.2 Marcos

Fue el primer evangelio en divulgarse, aproximadamente en el 69 d.C. aparentemente después de la muerte del apóstol Pedro.

Marcos no fue discípulo de Jesús -se cree que era su primo- pero de acuerdo con lo narrado en 1Pedro 5-13 sí lo fue de Pedro, quien lo llama “Marcos mi hijo”, lo que deja ver el lazo que los une en la fe; e incluso se le considera su intérprete, como se menciona en el libro de *Hechos*.

Se dice que “pudo transcribir con fidelidad las enseñanzas del Maestro”⁴⁵ al reproducir las memorias de Pedro. El *Diccionario bíblico* destaca que el léxico y el estilo de *Marcos*, son típicos del

⁴³ Nelson, Wilson, *op.cit.*, p.410

⁴⁴ *Ibidem*, p.409

⁴⁵ *Ibidem*,

p.403

habla popular... que su sintaxis es sencilla y que las oraciones se coordinan solo mediante la yuxtaposición o la conjunción.

Además, menciona que *Marcos* “utiliza con frecuencia expresiones redundantes y paréntesis, rasgos que indican que el autor no se preocupa por refinar su estilo, ni por narrar artísticamente.”⁴⁶

Su evangelio es una obra original, que pretende edificar a la comunidad cristiana con un relato de la vida terrenal de Jesús, como un modelo de *hombre perfecto*, destacando su carácter y especialmente la necesidad de su pasión y muerte.

1.3.3 Lucas

Médico de profesión, Lucas se distingue por ser el único no judío entre los escritores del *Nuevo Testamento* y aunque no se tienen registros de su conversión al cristianismo, *Pablo* señala en *2 Timoteo (4:11)* que Lucas fue su compañero fiel, hasta el final.

En la introducción a su evangelio, *Lucas* escribe a un discípulo llamado Teófilo, a quien le señala el propósito de que conozca la verdad del evangelio, además de que menciona que ya otros autores habían escrito sobre lo que él narraría.

Aunque no es un testigo presencial de los hechos; en sus primeras líneas, explica:

Puesto que muchos han intentado ordenar la relación de todo lo que ha ocurrido entre nosotros, según nos lo transmitieron los que fueron, desde el principio, testigos

⁴⁶ *Ídem.*

oculares y ministros de la palabra, también a mí me ha parecido conveniente, tras haberlo investigado con diligencia desde su origen, escribírtela en orden [...] ⁴⁷

Destaca el énfasis de la ardua tarea de investigación que presume el mismo autor y que señala, no ser el único en dedicarse a la tarea de ordenar en orden cronológico tan destacados sucesos en aquella época.

En su análisis para comprobar la veracidad de las Escrituras, Josh McDowell cita a William Ramsay, quien es considerado como uno de los más grandes arqueólogos que han existido y quien pone en alto la habilidad de Lucas como historiador:

Así, dice que Lucas es un historiador de primera categoría; que no son sus declaraciones de hecho meramente dignas de confianza, pero que está poseído del verdadero sentido histórico; de la misma forma, dice que fija su mente en la idea y en el plan que rige en la evolución de la historia y adecua su tratamiento de los incidentes en proporción a la importancia que tienen.

Refiere también que toca levemente u omite enteramente mucho que no tenía valor para su propósito, por lo que, en resumen, el autor debería ser colocado junto a los más destacados historiadores.⁴⁸

⁴⁷ De la Peña, Ernesto, *op.cit.*, p.109

⁴⁸ McDowell, Josh, *op.cit.*, p. 72

Lucas también proporciona la genealogía de Jesús a través de la línea directa de José, esto explica la diferencia de ancestros presentada por Mateo -quien se refiere al linaje de María-.

La genealogía que se cita en *Lucas 3: 23-28* va más allá de Abraham, a través de Noé, Enoc, Set, y Adán -"hijo de Dios".

La razón por la que se considera el linaje de José, como padre terrenal de Jesús, -para demostrar su ascendencia- se debe a la explicación legal de que un hijo adoptado es un hijo legítimo.

Los escritos de Lucas revelan destreza literaria, tanto en su estructura como en su redacción:

Puede contener períodos griegos de sabor clásico y pinta fascinantes cuadros de personas y circunstancias. Muestra simpatía, cultura, amor a la poesía y un interés en las aflicciones físicas⁴⁹

Pero generalmente escribe con sencillez y pureza de estilo, como en (*Lucas 1:1-4*) al iniciar su narrativa. Además habla del valor de la mujer, así como el tema de la oración, incluido en la mayor parte de las enseñanzas de Jesús.

Lucas se caracteriza por presenta a Jesús como Salvador.

⁴⁹ Nelson, Wilson, *op.cit.*, p.386

1.3.4 Juan

Como se dijo antes, Juan fue uno de los doce discípulos de Jesús y se considera que fue el único que permaneció a su lado hasta su muerte en la cruz. Para muchos es el principal narrador de los Evangelios, por haber sido testigo presencial de la *Pasión de Cristo*.

Además de ser uno de los autores de los Evangelios, es también el redactor de 3 cartas a los primeros cristianos y del libro de *Apocalipsis*.

En sus primeras cartas -contenidas en los últimos libros del *Nuevo Testamento*- Juan alienta la fe de los creyentes y nuevamente testimonia acerca de ¿quién es Jesús? narrando:

Lo que era desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos contemplado y palparon nuestras manos tocante al Verbo -Dios- de vida (porque la vida fue manifestada, y la hemos visto, y testificamos, y os anunciamos la vida eterna, la cual estaba con el padre, y se nos manifestó)...lo que hemos visto y oído, eso os anunciamos, para que también vosotros tengan comunión con nosotros; y nuestra comunión en verdad es con el Padre, y con su hijo Jesucristo.⁵⁰

Se cree que el evangelio de Juan fue escrito entre 50 y 70 d.C. para completar la preparación de gente que ya había sido instruida y al mismo tiempo para ratificar los Evangelios sinópticos que él ya conocía. Y que las cartas y el Apocalipsis los redactó

⁵⁰ *Primera carta del apóstol Juan*, capítulo 1, versículos 1 al 5, versión Reina Valera 1960

después, entre 85 y 95 d.C. –cuando este apóstol tenía una edad muy avanzada.

Existen datos en sus relatos que señalan que Juan pasó sus últimos días exiliado en la Isla de Patmos, en donde murió por negarse a dejar de predicar el evangelio.

Este seguidor de Jesús, enseña acerca de vivir rectamente y agradando a Dios. En el *Apocalipsis* relata el final de los tiempos -antes de la segunda aparición de Jesús al mundo-.

Juan se caracteriza por describir y presentar a Jesús como Dios.

1.4 Narrativa y coincidencias entre los cuatro Evangelios

Como un antecedente más para el análisis de las “Presencias bíblicas en el filme *La Pasión de Cristo* de Mel Gibson”, se expone la narrativa de los acontecimientos, según cada uno de los evangelistas.

De acuerdo con el calendario y costumbres del pueblo judío - y los cuatro narradores coinciden en señalar- se estima que la llamada pasión de Cristo ocurrió después de que Jesús se reuniera con sus discípulos para celebrar la cena pascual – conocida como “Última Cena” cuando se dirigió al Huerto de los Olivos, en Getsemaní en donde inició su agonía.

El siguiente cuadro muestra la forma en que cada uno de los escritores narra esta pasión, a partir del retiro de Jesús al

Huerto de los Olivos, momento en el que *La Biblia* narra sus discípulos lo abandonan.

(*) Coincidencia en tres o más autores

Acontecimientos cronológicos	Mateo	Marcos	Lucas	Juan	(*)
Jesús se dirige al Huerto de los Olivos	26: 36-37	14: 32-34	22-40	18:01	Sí
Ora en agonía al Padre y se entristece profundamente	26: 38-39	14: 35-36	22: 41-42		Sí
Aparece un ángel del cielo para fortalecerle			22:43		
Estando en agonía, suda gotas de sangre			22. 44		
Jesús ora por segunda vez y pide a sus discípulos que oren y velen con él	26: 40-42	14: 37-39	22:46		Sí
Jesús ora por tercera vez y avisa a sus discípulos que su hora ha llegado	26: 43-46	14: 40-42			
Judas traiciona a Jesús	26: 47-50	14: 43-45	22: 47-48	18: 2-3	Sí
Jesús responde “yo soy” y pide que dejen en libertad a sus discípulos				18: 4-9	
Pedro defiende a Jesús y corta la oreja de un siervo del sumo sacerdote	26:51	14: 46-47	22: 49-50	18:10	Sí
Jesús reprende la agresión	26: 52-54			18:11	
Sana la oreja del siervo			22:51		
Jesús se dirige a los principales sacerdotes	26: 55.56	14: 48-49	22 52-53		Sí
Jesús es arrestado				18: 12 ^a	
Los discípulos huyen	26: 56 b	14: 50-52			
Jesús es conducido ante Anás				18:12b-14	
Anás interroga a Jesús				18: 19 23	
Jesús es llevado a Caifás el Sumo Sacerdote	26: 57-58	14: 53-54	22: 54-55		Sí

Primera negación de Pedro	26: 69-72	14: 66-68	22: 56-57	18: 15-18	Sí
Caifás y el Concilio testifican en contra de Jesús	26: 59-61	14: 55-59			
Caifás pregunta a Jesús si es el mesías	26: 62-63	14. 60-61			
Jesús le responde y el sumo sacerdote rasga sus vestiduras	26: 64-66	14: 62-64			
Jesús es maltratado le escupen, lo golpean y se burlan de él	26: 67-68		22: 63-65		
Pedro lo niega por segunda vez	26: 73-74	14: 68-71	22:58	18:25	Sí
Pedro llora al negar a Jesús por tercera vez	26: 74-75				
El Sanedrín condena a Jesús	27:1	15: 1ª	22: 66-71		Sí
Judas se arrepiente y se ahorca	27 :3-10				
Jesús es atado y llevado ante Pilatos	27:2	15: 1b	23: 1-2	18: 28-32	Sí
Pilatos interroga a Jesús ¿Eres tú el rey de los Judios?	27: 11-14	15: 2-5	23: 3-4	18: 33-38	Sí
Pilato envía a Jesús ante Herodes Antipas			23:6-12		
De regreso al pretorio Pilatos busca liberarlo		15: 6-10	23: 13-16		
Jesús o Barrabás	27:15 -21	15: 11-12	23: 17-19		Sí
Jesús es azotado	27: 26b	15:15b		19: 1	
Los soldados vituperan a Jesús escarneciéndole le clavan una corona de espinos.	27: 27-31	15: 16-20		19: 2-3	Sí
Pilatos presenta flagelado a Jesús				19: 4-5	
Se exige la crucifixión de Jesús	27: 22-23	15: 13-14	23.20-23	19:6-12	Sí
Pilatos se lava las manos	27:24:25				
Pilatos libera a Barrabás y entrega a Jesús para que ser crucificado		15:15ª	23: 24-25	19.13-16	Si
Jesús es llevado con su cruz al Gólgota	27:33	15:22		19:17	Sí

Simón de Cirene es obligado a cargar la cruz de Jesús	27:32	15:21	23:26		Sí
Las mujeres lloran por Jesús			23: 27-31		
Le dan a beber vino mezclado con hiel , mas él no lo tomó	27:34:00	15:23			
Jesús es crucificado	27:35 a	15:25	23: 33 ^a	19:18a	Sí
La inscripción en la cruz	27: 37	15: 26	23:38	19:19-22	Sí
Jesús al lado de dos malhechores	27:38:00	15:27	23:32-33	19:18b	Sí
Los soldados se juegan sus ropas	27: 35b	15:24	23: 34b	19:23-24	Sí
La multitud se burla de Jesús	27: 39-44		23:35-37		
Uno de los malhechores le maldice y otro pide que lo recuerde			23:39-43		
Jesús, María y Juan				19:25-27	
Jesús tiene sed y le dan a beber vinagre	27:48			19:28-29	
Jesús clama al Padre	27: 46-47		23:46a		
Muerte de Jesús	27: 50	15:37	23:46b	19:30	Sí
Sucesos milagrosos en la hora de su muerte	27: 51-54		23:44-45		
Jesús es traspasado en el costado				19:31-37	
José de Arimatea pide el cuerpo de Jesús	27:57-58	15:43	23:50-52	19:38	Sí
Jesús es puesto en la tumba	27: 59-60	15:46	23:53-55	19:40-42	Sí
Los sumos sacerdotes piden a Pilatos que ponga una guardia frente al sepulcro	27: 62-66				
Domingo en la madrugada (la resurrección)	*	*	*	*	*
Las mujeres llegan al sepulcro y la piedra había sido removida	28: 1-2		24: 1-2	20: 1-2	Sí
Un ángel les da la noticia que Jesús resucitó	28: 3-5				
Jesús ha resucitado	28: 6-7	16:6	24: 3-12	20:3-31	Sí

Estos son los testimonios de la Pasión de Cristo, según el relato de los cuatro evangelistas; en los que se puede apreciar que las mayores coincidencias son –principalmente- entre *Mateo* y *Marcos*, seguidas por el relato de *Lucas*.

Mientras que el apóstol Juan, como testigo ocular de los hechos, da testimonio de algunos eventos que no son mencionados por los otros evangelistas. Entre los cuales destacan que Jesús fue traspasado por una lanza en su costado después de haber expirado.

Lucas, por ejemplo -a diferencia de los demás- es el único que relata que Jesús sudó gotas de sangre y así mismo, solamente él narra la aparición de un ángel para fortalecerlo en el Huerto de Getsemaní

De tal manera se ha profundizado en la “pasión de Cristo” tal como se puntualizó al inicio de este capítulo, tomando como referencia, tanto el *Antiguo Testamento* -que contiene 70 profecías del mesías- como en el *Nuevo Testamento*, que refiere su vida, pasión, así como su mensaje y posterior influencia.

Hasta aquí la presentación de *La Biblia* como fuente documental y literaria de los acontecimientos de este análisis; creencia que luego de más de dos mil años va en aumento, con aproximadamente 2 mil 100 millones de seguidores en el mundo y que, según lo documentó la revista española *Muy Historia* en 2015: “La tercera parte de la humanidad profesa la fe en Cristo”.

Pero independientemente de lo que la Biblia pueda representar, su estudio debe considerarse, tanto por su

influencia, como por el precedente que existe en la historia de la humanidad, marcada por antes y después de Cristo.

Por tanto, el contenido explícito en esta investigación es bíblico y no debe confundirse con una propuesta religiosa. Esta tesis deja de lado el contexto religioso del tema, así como las polémicas posturas en torno a su interpretación.

Capítulo 2

La pasión de Mel Gibson

Un filme, como toda obra de arte,
contiene una intencionalidad trascendente
- una calidad espiritual inherente-
que ha de ser penetrada por la inteligencia sensible del espectador,
siendo así cocreador de la obra y no solo un receptor pasivo.

José María Pérez Lazcano

En 2004, el actor y cineasta norteamericano Mel Gibson recreó la historia más conocida y representada a través de los tiempos y se aventuró a contarla una vez más. Se trata de *La pasión de Cristo*.

El filme presenta, de acuerdo con los Evangelios, las últimas 12 horas de la vida de Jesús hace más de 2000 años, es decir “la Pasión de Cristo” como se asentó en el capítulo anterior.

En esta ocasión, con una producción que destacó entre muchas otras por la profunda documentación histórica y teológica; además de sobresalir el hecho de que es hablada en latín, hebreo y arameo y rodada en Roma.

Gibson rescata algunos pasajes esenciales de la historia narrada en los Evangelios sinópticos del *Nuevo Testamento*, en donde la interpretación y las aportaciones del productor y director podrían tener una influencia distorsionada en comparación con el relato de los evangelistas, como lo advierte el analista Jorge Erdely en el libro *La pasión según Mel Gibson*:

La Pasión, es una interpretación particular del evangelio, por Mel Gibson y los sectores ultraconservadores del Vaticano que lo ayudaron a convertirla en un éxito cultural y religioso sin precedente.⁵¹

⁵¹ Erdely, Jorge, *La Pasión según Mel Gibson, separando la ficción de la realidad*

Como crítico, enfatiza que, estrictamente hablando, es una producción cinematográfica particular, que refleja los valores, agenda y creencia de su productor.

Ciertamente el tema siempre resultará polémico, ya que hablar del mensaje y la vida de Jesús, es cuestión de fe y las interpretaciones pueden llegar a ser tantas como habitantes tiene el planeta.

Montserrat Claveras opina que la polémica queda abierta, pero que por mucho que los detractores afirmen que el séptimo arte no puede ni siquiera sugerir a Jesús, lo cierto es que los espectadores han dado la aprobación a su representación, que viene avalada y justificada por una ingente filmografía.⁵²

La pasión de Cristo en los Evangelios conlleva para los creyentes un mensaje de fe, salvación, amor y redención, ligado al sacrificio y muerte de Jesús. Aunque para los no creyentes puede, si acaso, tratarse de una historia más.

Pero por encima de interpretaciones, versiones y creencias, Jesús es considerado un acontecimiento histórico que ha obligado al hombre a representarlo en las diferentes expresiones de arte posibles y el cine no ha sido la excepción, tal como lo expresa Claveras:

Contar la vida del personaje más famoso de todos los tiempos ha sido un reto para muchos cineastas desde los

⁵² Cf., *La pasión de Cristo en el Cine*, Encuentro, Madrid, 2010. p.15

orígenes mismos de la décima musa, como a muchos les gusta llamar al séptimo arte.⁵³

La presente investigación evalúa si *la Pasión* de Gibson narra fielmente las últimas horas de la vida de Jesús -como se publicitó- o si está impregnada de escenas de ficción y adiciones que no pertenecen a la *Biblia*, fuente literaria del relato.

2.1 Mel Gibson trayectoria

Para sustentar la bibliografía del actor y cineasta se consultaron diversas fuentes electrónicas, con el fin de obtener los datos más sobresalientes y actualizados⁵⁴

Su nombre completo es Mel Cumcille Gerard Gibson, nació en Peekskill, Nueva York, el 3 de enero de 1956. A los doce años se fue a vivir a Australia, en donde empezó su carrera en el cine, luego de terminar sus estudios de bachillerato.

Sus biógrafos aseguran que la familia decidió mudarse a Australia para evitar que los hermanos mayores de Mel fueran llamados a enlistarse en la guerra de Vietnam.

Como actor, participó en las primeras películas seriadas de *Mad Max* y *Arma mortal*; posteriormente protagonizó y dirigió

⁵³ Op.cit. *La pasión de Cristo en el Cine*, p. 159

⁵⁴ Cf., [http://www.britannica.com/biography/Mel-Gibson;](http://www.britannica.com/biography/Mel-Gibson)
<http://www.imdb.com/name/nm0000154/>
[http://www.biography.com/people/mel-gibson-9310680.](http://www.biography.com/people/mel-gibson-9310680)

Corazón valiente, con la que ganó un Óscar, hasta que, en 2004, dirigió *La pasión de Cristo*.

Su trayectoria inicia cuando, sin tener preparación alguna, hizo una audición en el Instituto Nacional de Arte Dramático de Sydney y fue aceptado.

Al poco tiempo debutó en teatro con la obra *Romeo y Julieta* y en cine, con una película de bajo presupuesto, llamada *Ciudad*, en 1977.

Se graduó del instituto y se unió a la Compañía de Teatro de Australia del Sur, en donde apareció en papeles principales en producciones clásicas, incluyendo *Edipo* y *Enrique IV*.

Con esos éxitos, Gibson hizo también televisión, en ese medio su primer papel lo obtuvo en la serie australiana *The Sullivans* (1976-83).

Se graduó de cine comercial en 1979 con dos papeles: uno, como un guerrero futurista en *Mad Max* y otro, como un hombre con discapacidad mental que se enamora de María Horton, interpretada por Piper Laurie, en *Tim*.

Por su actuación en esta última película, Gibson ganó su primer Premio Australiano de Cine, al mejor actor. Por otra parte, *Mad Max* se convirtió en el mayor éxito comercial de cualquier película australiana publicada anteriormente, recaudando más de cien millones de dólares a nivel mundial.

Gibson recibió su segundo premio importante, de nuevo como mejor actor, en 1981, por su actuación como un idealista

patriótico durante la Primera Guerra Mundial en la producción dramática de Peter Weir, *Gallipoli*.

Más tarde repitió su papel como el héroe vestido de cuero en *Mad Max 2: El guerrero del camino*, lanzada en Estados Unidos en 1982.

Para ese entonces, Mel Gibson ya era una estrella del cine internacional. En su segunda participación con Weir: *El año que vivimos en peligro* (1982), el actor presentó su primer papel romántico, junto a Sigourney Weaver.

En 1984 Gibson debutó en el cine estadounidense con la película *Cuando el río crece*, que obtuvo cuatro nominaciones al Óscar.

En 1985, Gibson volvió a Australia para completar la trilogía *Mad Max: Más allá de la cúpula del trueno*, protagonizada también por la cantante Tina Turner.

Después de una pausa, Gibson volvió a la pantalla con el también éxito de taquilla *Arma mortal* (1987), interpretando al policía Martin Riggs junto a Danny Glover.

Debido al éxito, siguieron *Arma mortal 2* (1989), *Arma letal 3* (1992) y *Arma letal 4* (1998), todas con Glover y Gibson en sus respectivos papeles del policía bueno y el malo.

En *Hamlet* de Franco Zeffirelli (1990), Gibson dio una espléndida actuación como el príncipe atormentado. *Hamlet* fue la primera cinta producida por la nueva compañía de Gibson - Icon Productions-

Otra producción de Icon incluye la película biográfica *Beethoven Inmortal* (1994).

Sin embargo, Mel Gibson también apareció en películas que no gustaron, como *Air America* (1990) y *Eternamente joven* (1992).

Su inicio como director de películas sentimentales fue *El hombre sin rostro* en 1993, en donde interpretó a una persona totalmente desfigurada por una quemadura.

El proyecto considerado como el más apasionante en la trayectoria de Gibson hasta 1995 fue dirigir y protagonizar a un noble escocés del siglo 13, Sir William Wallace, en la épica medieval *Corazón valiente*. Película que ganó cinco premios Óscar, incluyendo mejor película y mejor director.

En su incursión en el cine infantil, Mel Gibson dio la voz de John Smith en el *Pocahontas* de Disney.

Gibson protagonizó novelas de suspenso y de crimen a fines de los noventa, como *Ransom*, con Renee Russo y Gary Sinise; *Teoría de la Conspiración* (1997) con Julia Roberts y la producción independiente *Payback* (1999).

En 2000, el actor encabezó el filme de guerra *El patriota* en la que interpretó a un héroe durante la Revolución de las trece colonias. Ese mismo año, protagonizó la comedia romántica *Lo que quieren las mujeres* junto a Helen Hunt, Lauren Holly y Bette Midler.

En 2002, Gibson encabezó otro éxito de taquilla, *Señales* de M. Night Shyamalan, ahí dio vida a un granjero de

Pennsylvania cuya vida da un giro drástico cuando círculos extraños comienzan a aparecer en sus campos de maíz.

Sin dudar, la trayectoria de Mel Gibson es muy destacada, pero para el motivo del presente estudio, más importante resulta que en 2004 regresó a su silla del director para realizar, tal vez, su proyecto más ambicioso: *La Pasión de Cristo*.

Cabe resaltar que, el mismo Gibson declaró en su momento que había sido el Espíritu Santo quien lo había dirigido a él a la hora de hacer el filme, catalogado por algunos como de extrema violencia y por otros de extrema realidad, si se compara con lo redactado en *La Biblia* sobre *La pasión* y se toma en cuenta el contexto histórico de los acontecimientos.

Luego de dirigir *La pasión de Cristo*, Gibson hizo en 2006 *Apocalypto*, una propuesta sobre la decadencia de la civilización maya.

Posteriormente su imagen se vio afectada por diversas acusaciones de homofobia, por lo que realizó trabajos de bajo perfil, hasta que en 2011 protagonizó *The Beaver* junto a Jodie Foster, interpretando a un hombre suicida que enlaza títeres con las manos.

Finalmente, Gibson volvió al género de acción en sus siguientes papeles en la pantalla, *El gringo* (2012), *Machete Kills* (2013), y *The Expendables 3* (2014).

2.2 El filme

Saber ver una película es llegar tan dentro de ella
como ella es capaz de llegar dentro de nosotros;
es juzgarla, y hacerlo es profundizar más allá de lo que es evidente.

Montserrat Claveras

De acuerdo con Gibson, *La Pasión de Cristo* relata un testimonio bíblico que, como ya se mencionó -dentro de la fe cristiana- representa la manifestación de Dios mismo a la humanidad.

La autora Montserrat Claveras insiste en que “la humanidad ha deseado desde el principio de los tiempos expresar su relación con Dios en imágenes, así como en otras manifestaciones artísticas”.⁵⁵

Y añade que aunque hay una imposibilidad de representar a Dios, a quien nadie ha visto; no obstante, las Escrituras dicen que “El verbo se hizo carne” (*Juan 1.14*), entonces, “Dios adquiere un rostro y no cualquiera, sino uno concreto: El rostro de Jesucristo”.⁵⁶

En este contexto, Mel Gibson retoma la persona de Jesús en el filme y lo presenta como el *Cristo*, exponiendo así -en forma inusualmente explícita - las últimas 12 horas de su vida y su “pasión”.

⁵⁵ Op.cit, *La Pasión de Cristo en el Cine*, p.9

⁵⁶ *Ídem*

Ficha técnica:

- Productora: Icon Productions (Estados Unidos)
- Director: Mel Gibson
- Producción: Bruce Davey, Mel Gibson y Stephen McEveety
- Diseño de producción: Francesco Frigeri
- Guion: Benedict Fitzgerald y Mel Gibson
- Música: John Debney, Shankar y Gingger Shankar
- Sonido: John Debney, Shankar y Gingger Shankar
- Fotografía: Caleb Deschanel
- Montaje: John Wright
- Escenografía: Carlo Gervasi
- Vestuario: Maurizio Millenotti
- Personajes: James Caviezel (Jesús), Rosalinda Celentano (Lucifer supernatural), Maia Morgenstern (María), Monica Bellucci (María Magdalena), Hristo Shopov (Pilato), Hristo Jivkov (Juan), Mattia Sbragia (Caifás) y Claudia Gerini (Claudia Prócula)
- Duración: 127 minutos.
- Sinopsis argumental: Narra las últimas doce horas de la vida de Jesucristo.

La pregunta, apenas iniciada la filmación fue: ¿Qué motivó a un productor hollywoodense a recrear las últimas 12 horas de la vida de Jesús? En donde su versión mostrada al mundo resultó altamente controversial.

El mismo Gibson contestó en una entrevista realizada el 6 de marzo de 2003, mientras filmaba en Roma:

Estoy haciendo lo que siempre he hecho: cuento historias que en mi opinión son importantes- en el idioma que mejor hablo: el del cine. Pienso que la mayoría de las historias son historias de héroes. Las personas quieren contagiarse con algo superior y al tocarlo con la imaginación prácticamente participan de ello y así elevan su espíritu.

No hay ninguna historia que tenga un héroe mayor que esta. Es la historia del amor más grande que se puede tener: dar la vida por alguien [...] La Pasión es la aventura más grande de la historia. Dios que se hace hombre y los hombres le matan. Si esto no es acción, entonces, ¿qué es acción?⁵⁷

Gibson reveló también que una de las motivaciones que tomó en cuenta para recrear una historia que en el siglo XXI parecería ya ignorada -fuera del entorno cristiano- fue el reconocer la necesidad que tiene el hombre de escuchar y recordar que hay un mensaje de amor y redención al mundo.

Un mundo que se encuentra en una lucha constante entre el bien y el mal.

Al ser cuestionado sobre por qué había elegido un tema religioso, explicó que:

⁵⁷ *Entrevista a Mel Gibson – ACI*, <https://www.aciprensa.com>, 6 marzo 2003 consultado mayo 2015.

La lucha entre el bien y el mal, y el poder abrumador del amor están muy por encima de la raza y la cultura. Esta película habla de fe, esperanza, amor y perdón. Son realidades que servirían al mundo, especialmente en estos tiempos tan turbulentos...⁵⁸

Con relación al género religioso dentro del cual fue catalogada esta producción, la especialista Monserrat Claveras destaca como “cine religioso”, todo filme que “se refiere al desarrollo de la fe cristiana, a la iglesia o a sus ministros.”⁵⁹

Por lo que podría cuestionarse si la pasión de Gibson responde a dicho género, o bien, podría considerarse como “cine bíblico”.

Un ejemplo adecuado para ubicar el género cinematográfico religioso es el filme *Lutero* (2003) una controvertida historia que pone de manifiesto cómo Martín Lutero -impulsado por su fe y por un minucioso estudio de la *Biblia*- empieza a cuestionar las prácticas religiosas establecidas, hasta llegar a la Reforma Protestante.

Esas discrepancias teológicas también han dado lugar a los géneros y subgéneros cinematográficos, como ejemplo: El bíblico que solamente responde a las referencias tomadas del *Antiguo y Nuevo Testamento* -y que se ha utilizado desde los inicios del cine y el religioso, como ya se especificó.

Algunos, incluso, recibieron el filme de Gibson dentro del ya denominado “cine cristiano” –que expone abiertamente el

⁵⁸ *Idem*

⁵⁹ Cf., *La pasión de Cristo en el cine*

mensaje evangelístico- producido principalmente por la filmografía estadounidense, entre los cuales destacan filmes como *Reto de Valientes* (2011); *Enfrentando a los Gigantes* (2006); *Dios no está muerto* y *Cuarto de Guerra* (2015).

Y en el cine mexicano algunas producciones del productor Paco del Toro. Entre las más sobresalientes *Cicatrices* (2005) y recientemente *Pink* (2016)

Sin embargo, Jorge Erdely duda del contexto histórico de *la Pasión* de Mel Gibson y afirma que no se expone una representación fidedigna del juicio y crucifixión de Jesús; añade que ofrece al público una distorsión sectaria de la misma.

Aun así, reconoce que está implícito un esfuerzo por integrar los Evangelios sinópticos según *Juan*, como base de la trama y añade:

En este sentido, la calidad del filme queda por debajo de una novela histórica decente. Al margen de eso, su aportación más importante es el acercar al hedonista público occidental a las brutales realidades de un proceso de crucifixión de la época de Jesús.⁶⁰

En consecuencia, el analista señala que *la Pasión* de Gibson es su propia interpretación, influida por su experiencia personal como creyente católico y por su imaginación.

Dichas críticas, confirman que esta representación fue polémica-en particular- por la crudeza de algunas escenas, en las

⁶⁰ Cf. Jorge Erdely, *La pasión según Mel Gibson: Separando la ficción de la realidad*, <http://www.sectas.org> , consultado enero 2016.

que muestra el escarnio de la flagelación y la crucifixión de Jesús, sin precedentes.

Siendo evidente que la violencia y crueldad extrema que exhibe Gibson en la secuencia de dichas escenas -en donde la sangre de Jesús es derramada a borbotones- causaron impacto y división en las críticas generadas por los espectadores.

Aunque esto no se podría justificar sin el contexto histórico de la época, en donde los romanos tenían por costumbre, además de la crucifixión, la cruel flagelación, tal como la presenta Gibson, cuando los soldados romanos después de azotarlo -32 veces- con una vara, toman el flagrum para escarnecerlo por más de 30 veces.

Se sabe que los azotes llegaban a ser hasta 39, pues con más podrían provocarles la muerte. Sin embargo Gibson rebasó el número de los azotes a más de 60 en total.

Incluso -para comprender hasta dónde llegó la pretensión de Gibson- es preciso referir el significado bíblico de la sangre de los sacrificios, así como el significado de la “Sangre de Cristo”.

Específicamente el *Nuevo Testamento* explica este contexto, que si bien es ignorado por muchos, vale la referencia para el análisis del filme.

Sabiendo que fuisteis rescatados de vuestra vana manera de vivir...no con cosas corruptibles, como oro o plata, sino con la sangre preciosa de Cristo, como de un cordero sin mancha y sin contaminación. (1 de Pedro 1:18-19)

Se deduce entonces que Gibson exploró el significado de la sangre de Cristo y el derramamiento de la misma en el filme deja de ser gratuito, cobrando un sentido mucho más profundo y espiritual para los que practican la fe en Cristo -aunque no deja de ser una de las escenas más polémicas dentro del filme.



Jesús escarnecido (1:04'08'')

Otro aspecto relevante en el filme es que Gibson deja ver claramente la participación de los líderes judíos de la época como los responsables directos de la crucifixión de Jesús; esto incomodó al sector de la comunidad judía –ortodoxa- que sigue las leyes y costumbres del *Antiguo Testamento* al pie de la letra hasta nuestros días.

Existe un artículo que afirma que un grupo de judíos envió un documento a Gibson en donde ratifican que la

representación de la *Pasión*, podría interpretarse como una acusación al pueblo judío por la muerte de Cristo.⁶¹

Y una crónica periodística publicada el mismo año que se estrenó el filme destacó:

La cineteca de Tel Aviv exhibió la *Pasión de Cristo* de Mel Gibson pese a las críticas que tuvo en Israel donde, principalmente los judíos ortodoxos, se sintieron agredidos al considerarla anti semitista.⁶²

Con relación a la vida y al mensaje de Jesús, el filme evoca fe y espiritualidad, que en su momento atrajo tal vez a millones de creyentes y que al mismo tiempo despertó la curiosidad incluso de incrédulos que llenaron las salas de cine.

Sin embargo, como lo señala Jorge Erdely, “para analizar una película polémica de alto impacto cultural y bien realizada como *La Pasión*, no basta con ver la cinta y leer reseñas. Se necesita penetrar detrás de la escenografía y examinar cuidadosamente contextos y contenidos”⁶³

Por lo que a continuación se acotan algunos elementos de análisis cinematográfico para el estudio del filme y la valoración de las presencias bíblicas en la recreación de Mel Gibson.

⁶¹ Cf., *Mel Gibson acusado de antisemitismo*, www.piensaunpoco.com consultado febrero de 2016

⁶² www.cronica.com.mx/notas/2004/12109.html consultado noviembre 2015

⁶³ Cf. Erdely, Jorge, *La pasión según Mel Gibson: Separando la ficción de la realidad*, <http://www.sectas.org>, consultado enero 2016.

2.3 El relato fílmico

Al hablar del relato fílmico se hace referencia a lo que se cuenta, en otras palabras -en este caso- al discurso narrativo de la historia, según el director.

Ya se estableció que cada obra cinematográfica cuenta una historia y cada historia puede ser contada de diferentes formas y estructuras narrativas a partir de la experiencia personal.

De la misma forma, el presente análisis queda sujeto a la interpretación, el “universo ético y estético de cada espectador/a y la posibilidad de su recreación lúdica”.⁶⁴

La estructura narrativa del filme, comprende las siguientes escenas:

1. Jesús en el huerto de Getsemaní, orando al Padre.
2. Judas negocia entregar a Jesús al Sanedrín.
3. El maligno se manifiesta para persuadir a Jesús de su misión **(sin referencia bíblica)**.
4. Judas traiciona y entrega a Jesús a los fariseos y a los sumos sacerdotes.
5. Cristo es llevado ante el sumo sacerdote y líderes religiosos judíos acusado de blasfemia. El sumo sacerdote se rasga las vestiduras y los líderes religiosos golpean y escupen la cara de Jesús en señal de desprecio.

⁶⁴ Lauro Zavala, *Elementos del discurso cinematográfico*, México, UAM, 2003
Textos de apoyo del seminario de interdiscursividad

6. Pedro, uno de los apóstoles más cercanos a Jesús, lo niega 3 veces.
7. Judas es atormentado por demonios **(sin referencia bíblica)**.
8. Judas se ahorca.
9. El sumo sacerdote presenta a Jesús ante Pilato, el gobernador romano. Acusándolo de provocar sedición.
10. Pilato envía a Jesús con Herodes y este lo regresa nuevamente a Pilato.
11. Pilato ordena a los soldados azotar a Jesús. La flagelación.
12. María, la madre de Jesús, presencia la brutalidad con la que flagelan a Jesús en compañía de la mujer conocida como María Magdalena **(sin referencia bíblica)**.
13. En un flashback, la mujer adúltera recuerda el momento en que Jesús la libra de ser lapidada por los fariseos.
14. Jesús es vituperado y los romanos burlándose de él, lo golpean y le clavan una corona de espinas.
15. Pilato presenta flagelado a Jesús y el pueblo judío exige su crucifixión.
16. Pilato se lava las manos al encontrar inocente a Jesús.
17. El pueblo judío pide a Pilato libere a Barrabás -un preso político- y crucifique a Jesús.
18. Pilato entrega a Jesús a los judíos para que lo crucifiquen.
19. Jesús carga su cruz. Y va camino a la crucifixión junto con dos malhechores.
20. En su camino recuerda –por medio de flashbacks- algunos momentos significativos al lado de los apóstoles.
21. Jesús sufre hasta 7 caídas en su camino al Gólgota **(sin referencia bíblica)**

22. María lo sigue en su camino para encontrarse con él (**sin referencia bíblica**)
23. Un hombre es obligado a cargar la Cruz de Jesús.
24. Una joven se acerca para limpiar el rostro de Jesús (**sin referencia bíblica**).
25. Cristo es crucificado junto con los dos malhechores, mientras uno le insulta y el otro le piden que lo recuerde en su reino.
26. Jesús se dirige a María su madre y a Juan, el único de los 12 apóstoles que permanece cerca de su muerte.
27. Jesús clama al padre y expira en la cruz.
28. Los soldados romanos se juegan la túnica de Jesús.
29. El sol se oscurece, la tierra tiembla y el infierno es conmovido ante la muerte de Jesús.
30. El cuerpo de Jesús es traspasado en su costado, con una lanza por un soldado romano. Para asegurar su muerte.
31. María la madre de Jesús abraza su cuerpo. (**sin referencia bíblica**)
32. Jesús resucita de la tumba. Fin

De las escenas anteriores, como se destaca -en negritas- se identifican las que **no tienen referencia bíblica** y cuáles pertenecen al relato bíblico de los Evangelios.

Así como la influencia del llamado “viacrucis”, que por lo general se representa en 14 estaciones, mismas que -a la luz de este estudio- Gibson tomó como antecedente para su realización, por lo que se expondrán detalladamente en el siguiente capítulo.

Este relato fue grabado en tres idiomas: latín, hebreo y arameo, -según el contexto geográfico y cultural de la historia- aunque la especialista en lengua hebrea Sara Lipkin señala que “en esta época los judíos hablaban 3 lenguas: el hebreo, el arameo y el griego”.⁶⁵ Por otra parte los romanos usaban el griego y el latín entre ellos.

Este relato es contado con pocos textos, pero reforzado por una carga visual que trasmite y conmueve emociones -a flor de piel- en los espectadores.

Según la crítica especializada se trata de “una narrativa, cruda y fuerte, pero al mismo tiempo fantástica y conmovedora”.

El discurso narrativo del director, además de basarse en la literatura poética de los Evangelios y su retórica, está construido a partir de una retórica visual que se suma al análisis semiótico del mensaje y que:

[...] se funda en el arte del manejo de las figuras establecidas por convención histórica y cultural, con el fin principal de generar un discurso persuasivo. Todas las formas de comunicación visuales incluidas en la cultura y la historia del arte visual pueden ser consideradas dentro del dominio de las retóricas visuales⁶⁶

De esta reflexión podría explicarse por qué el productor recurre a referencias tradicionales y simbólicas, como el personaje de

⁶⁵ www.mscperu.org >biblia >infogeneral. El arameo y el hebreo; consultado agosto 2016.

⁶⁶ <https://nucleo.files.wordpress.com>., figuras Retóricas visuales; consultado septiembre 2015

María, la madre de Jesús y el Maligno -representado en el filme por una mujer rapada y con túnica negra-

Entendiendo que -en el caso de estos dos personajes- cada uno posee –a priori- un discurso establecido histórica y culturalmente, además de lo que cada uno representa a partir de la retórica visual de su figura. El maligno representando el “mal” y María en representación del “bien”.

Es decir, Gibson encaja el discurso persuasivo de cada uno de estos personajes en su relato, ubicándolos en el contexto de la “pasión” para matizar el contraste entre el bien y el mal.

2.4 El lenguaje cinematográfico

“El cine produce imágenes y sonidos que representan una realidad”.⁶⁷

Esto implica analizar el discurso fílmico en conjunto; es decir, el análisis narratológico (personajes, campo visual, encuadres, movimientos de cámara, música, iluminación, vestuario, espacio, temporalidad, etc.)

A continuación se describen algunos de estos elementos fílmicos para responder a la perspectiva de cómo se cuenta esta historia según el relato de *la Pasión* de Mel Gibson.

⁶⁷ Notas del *Seminario de discursividad*, módulo 3, mayo 2015

2.4.1 Personajes centrales

Jesús

Aunque los Evangelios no registran la vida detallada de Jesús, ni nos dan ningún indicio de su aspecto físico, sabemos que, cuando fue a la cruz tenía 33 años y que su carácter era el de un hombre íntegro, humilde y al mismo tiempo lleno de sabiduría y autoridad. Además de atribuírsele milagros y la divinidad misma dada por Dios.

Ponderando cada una de estas características, el director retrata fielmente el prototipo de Jesús como personaje histórico y protagónico en el filme.

Desde el siglo VI, la figura de Jesús ha sido representada en diferentes obras artísticas, creando así un prototipo plasmado en pinturas y esculturas de la época –mismo- que el productor Mel Gibson toma como modelo, para construir visualmente el personaje de Cristo.



Jesús en el huerto de Getsemaní (1'30")

Esta primera escena en el filme podría ser una pintura clásica del Renacimiento; en donde el aspecto físico de Jesús está preestablecido histórica y culturalmente.

En cuanto a la actuación de Jim Caviezel, interpretando a Jesús -en un papel protagónico- se puede calificar como sobresaliente, ya que, como lo describe el crítico de cine Julio Rodríguez Chico logró “miradas llenas de humildad y de perdón que dejan ver ese sufrimiento excesivo como algo asumido voluntariamente”.⁶⁸

María

El carácter de *María* en los *Evangelios* es el de una mujer judía sensible, virtuosa y obediente que aceptó la voluntad de Dios en su vida y es coincidente con la construcción de su personaje en el filme. Se cree que María tendría entre 16 y 18 años cuando dio a luz a Jesús y para su crucifixión contaría con 50 años de edad, aproximadamente.

Gibson opta por una caracterización basada en la *María* venerada en la tradición católica. La cual se describe en el siguiente capítulo como sujeto de referencia **no bíblica**, hablando estrictamente del contexto en torno a “la pasión” con relación a dicho personaje.

⁶⁸ Chico Rodríguez, La butaca, La Pasión de Cristo, www.labutaca.net/films/lapasiondecristo, junio 2015

Poncio Pilato

Hristo Sopov interpreta a Pilato, procurador romano quien, a pesar de tener una lucha interior por librar a Jesús de la muerte, termina por lavarse las manos, en una escena ya famosa por su significado.

Esta representación resalta la presión que el gobernador recibió por parte de los líderes judíos, quienes le demandaron la crucifixión del que se decía ser el Mesías.

Judas

Si bien se presenta a un personaje hasta cierto punto gris en un principio, luego de la traición que comete al vender a su maestro por unas monedas se convierte en un ser atormentado –por demonios- al grado de terminar suicidándose, de acuerdo con Gibson, con una cuerda que le quita a un animal en descomposición.

2.4.2 El lenguaje visual

Considerando que a la hora de realizar un encuadre el director debe tomar una serie de decisiones, ya que la cámara y emulsiones fotográficas no son capaces de reproducir la riqueza tonal de la escena ya que estas son muy inferiores a la capacidad resolutive del ojo humano, como lo describe el fotógrafo Javier Marzal.

Es posible percibir que en cada escena Gibson acerca al espectador principalmente al rostro de Jesús, quien representa - para millones de personas en el mundo- el rostro de Dios, como el mismo lo mencionó al inicio del presente capítulo.

Es por ello que realizar una fotografía, como lo explica Javier Marzal es “un acto de interpretación: en este caso, el fotógrafo –o director de escena- ha de elegir qué porción de la gama tonal quiere reproducir fielmente, algo que será a costa de obtener detalle en las altas luces o en las sombras”.⁶⁹

Visualmente, en *La Pasión de Cristo*, el director se enfocó en mostrar la actitud y mirada de los personajes, sabiendo que:

La actitud de los personajes puede revelar ironía, sarcasmo, exaltación de determinados sentimientos, desafío, violencia, etc., y promover en el espectador cierto tipo de emociones.⁷⁰

Lo que logró Mel Gibson a la hora de transmitir las miradas precisas en cada toma y principalmente dirigir la mirada del espectador a la terrible humillación que sufrió Jesús de Nazaret, el que se reconoció, así mismo, “hijo de Dios”.

Los encuadres están dirigidos principalmente al rostro de Jesús, al sufrimiento de María, a los rostros acusadores de los sacerdotes y a Pilato, el juez romano, enfocando en primer plano

⁶⁹ Marzal, Javier, *Cómo se lee una fotografía*, Interpretaciones de la Mirada, Cátedra, 4 edición, 2011, pag.6

⁷⁰ *Ibidem*, pag.21

sus rostros y recurriendo a *close ups* y *medium close up*, en la mayoría de las escenas.

La cámara amplía la visión del espectador en pocas ocasiones para apreciar el ambiente de las escenas. Así como algunos planos americanos, para mostrarnos las acciones de los personajes centrales.

Los movimientos de cámara al inicio de la trama son escasos, ya que las tomas en general son cerradas y van de un corte a otro -cortes directos de un rostro a otro- .

Pero en las últimas escenas camino a la cruz, la cámara toma la visión del espectador, llevándolo junto a la trayectoria de Jesús evidenciando sus caídas, así como lo que miraba a su paso.

A lo largo del filme, vemos entrecortes y cortes directos que muestran con exactitud principalmente las miradas y los rostros de los personajes centrales: Jesús, María, Pilato y los sumos sacerdotes.

Como ejemplos, la escena del juicio ante el Sanedrín, el juicio ante Pilato, las escenas de la flagelación y la crucifixión; en donde la cámara se enfoca al rostro y al cuerpo flagelado de Jesús, así como al cruel sufrimiento al ser clavado en la cruz.



Jesús crucificado

Escena (1:51'11'')

No se puede dejar de mencionar esta secuencia que muestra el flagrum instrumento con el que se ejecutaba la flagelación en tiempos de Jesús. Y que causó impacto y controversia por la violencia explícita de estas escenas en el filme.



Jesús es azotado

Escena (57'28'')

2.4.3 Otros recursos fílmicos (vestuario, color, iluminación y escenografía)

Vestuario

En el filme se identifican cuatro tipos de vestuario, que van de acuerdo con el contexto histórico de la época:

La investidura religiosa de los miembros del Sanedrín, quienes se cubrían la cabeza con un gorro y un manto. Este vestuario se describe en el *Antiguo Testamento*, en el capítulo 28 de *Éxodo*.

Las vestiduras que le harás son las siguientes: un pectoral, un efod, un manto, una túnica bordada, un turbante y una faja. Estas vestiduras sagradas se harán para tu hermano Aarón y para sus hijos, a fin de que me sirvan como sacerdotes.⁷¹

Otro atuendo que distingue el oficio de los personajes es el de los guardias judíos que participan en algunas escenas. “Los líderes judíos también tenían sus alguaciles” (*Juan 8:3*). Estos alguaciles de los principales sacerdotes y de los fariseos podrían ser descritos como la “Guardia del Templo” y no pertenecían al ejército romano.

Otro vestuario en medio de la muchedumbre y en Jesús, como personaje central, es conocido como *péplum*, caracterizado por el uso de togas, sandalias y mantos de lino que transportan al espectador a la palestina antigua.

⁷¹ Éxodo, *La Biblia, Nueva Versión Internacional*, capítulo 28, versículo 4



El peplum en el filme. Escena (1:07'8'')

Y por último, el clásico atuendo del ejército romano, caracterizado por armaduras pesadas, cascos, espadas, etc.



Los soldados romanos
Escena (1:27'46'')

Estos cuatro prototipos de vestuario fueron perfectamente documentados por el productor, logrando una acertada y costosa

confección, que logra transportar al espectador a la Palestina antigua de hace más de 2000 años.

Color

Predominan en esta producción los colores sobrios, fríos y crudos, además de la tonalidad amarillenta de las paredes de piedra natural de la época.

A lo que se añade el fulgor de algunas antorchas que acompañan las escenas; en conjunto se logra una tonalidad sepia, que da el efecto de la época.

En este filme sobresale también el azul en diferentes tonalidades de algunas escenas, que recrean la intensidad del cielo, tanto de día como de noche.



Escena minuto (1' 00")

Iluminación

El inicio del relato comienza con un *big long shot* de luna llena que se va alejando poco a poco, mientras la cámara se abre, hasta mostrar una noche con abrumadoras nubes que velan el cielo, dándole un aspecto místico que se integra a la primera escena con muy poca iluminación.

En general, el productor opta por una escasa iluminación que, aunado al ambiente del contexto bíblico, logra visualmente una atmósfera mística, mezclada con el majestuoso imperio romano de la época. Respaldo por la calidad fotográfica del filme.

Escenografía

Como ya se dijo, la cinta fue rodada íntegramente en Italia y la mayoría de las escenas grabadas en los estudios *Cinecitta*, “donde se reconstruyó la ciudad de Jerusalén en un único e inmenso decorado creado por el diseñador de producción Francesco Frigeri y el diseñador de decorados Carlo Gervasi”.⁷²

La escenografía recrea la atmósfera narrada en los Evangelios llevando al receptor al contexto y época histórica del filme.

⁷² Alejandro Polanco, Al momento noticias, www.almomneto.mx, abril 2015, consultado agosto 2015



Reconstrucción de Jerusalén en la época de
Jesús

Escena (1:13'34'')

A continuación el análisis que permitirá identificar las *Presencias bíblicas en la Pasión de Gibson*.

Capítulo 3

De la narrativa bíblica a la narrativa filmica

En el presente capítulo se identificará la narrativa bíblica, expuesta en *La Pasión* de Gibson, así como la influencia del Viacrucis, -que se destacó a lo largo de la investigación-, además de otras adiciones que se irán mencionando conforme a su interpretación.

Partiendo de que el cine es considerado “un texto que se nutre de las demás artes”, dado que, como lo señala Julia Kristeva:

Todo texto se construye como mosaico de citas, todo texto es absorción y transformación de otro texto. En el lugar de la noción de intersubjetividad se instala la de intertextualidad.⁷³

A esta correlación de presencia se le llama intertextualidad, y está vinculada con el cine-literatura, al momento de que la literatura se traslada al texto fílmico.

Por tanto, a continuación, se pretende ubicar dicha intertextualidad entre el relato de los Evangelios y *La pasión* de Cristo de Mel Gibson.

1.3 La narrativa bíblica dentro del relato fílmico

Comparando la narrativa del filme, en la que se destacaron 32 escenas principales, se encontró que 20 son intertextuales en

⁷³ Anialkys Bárbara *El cine y la literatura, una relación de intertextualidad*, (<http://www.monografias.com>, consultado febrero 2016)

relación a los Evangelios y el discurso de Mateo; Marcos; Lucas y Juan:

1. Jesús en el huerto de Getsemaní, clama al Padre.
2. Judas traiciona y entrega a Jesús a los líderes judíos.
3. Jesús es llevado ante el sumo sacerdote y el sanedrín acusado de blasfemia.
4. Pedro uno de los apóstoles más cercanos a Jesús lo niega 3 veces.
5. Judas se ahorca.
6. El sumo sacerdote presenta a Jesús ante Pilato acusándolo de sedición.
7. Pilato envía a Jesús con Herodes y éste lo envía de regreso.
8. Pilato ordena a los soldados azoten a Jesús. (la flagelación)
9. Jesús es vituperado y los romanos burlándose de él, lo golpean y le clavan una corona de espinas.
10. Pilato se lava las manos al encontrar inocente a Jesús.
11. El pueblo judío pide a Pilato libere a Barrabas y crucifique a Jesús.
12. Pilato entrega a Jesús a los judíos para que lo crucifiquen.
13. Jesús carga su cruz y va camino a la crucifixión junto con dos malhechores.
14. Un hombre es obligado a cargar la Cruz de Jesús
15. Cristo es crucificado junto con los dos malhechores, mientras uno le insulta y el otro le piden que lo recuerde en su reino
16. Desde la cruz, Jesús se dirige a María su madre y Juan el único discípulo que lo acompañó en su muerte

17. Jesús clama al padre y expira en la cruz. El sol se oscurece y la tierra tiembla.
18. Los soldados romanos se juegan la túnica de Jesús
19. El cuerpo de Jesús es traspasado en su costado, con una lanza por un soldado romano
20. Jesús resucita del sepulcro. Fin

Después de identificar el apego estrictamente bíblico en la narrativa del filme, se considera la teoría literaria que conceptualiza el teórico francés Gerald Genett, cuando define que:

La transtextualidad es todo aquello que relaciona, manifiesta o secretamente, a un texto con otros. Reconociendo cinco tipos de transtextualidad: paratextualidad, metatextualidad, arquitextualidad, hipertextualidad e intertextualidad.⁷⁴

Se entiende entonces, que la intertextualidad hace referencia a la relación de influencia entre diversos textos; por lo que a continuación se expone uno de los discursos más destacados por la co-relación entre la narrativa bíblica y la narrativa fílmica.

Jesús es llevado ante el Sumo sacerdote y el sanedrín, acusado de blasfemia.

En esta secuencia es posible analizar mucho del contenido y mensaje de “la pasión”, cuando el Sumo sacerdote y los líderes religiosos de aquella época acusan de blasfemia a

⁷⁴ *El contexto de transtextualidad*, de Gerad Genett, entretextosteorialiteraria.com., consultado marzo de 2016.

Jesús, golpeándolo, escupiéndolo y finalmente sentenciándolo a muerte.



El Juicio ante el Sanedrín (23'12")

Al mismo tiempo, es relevante porque recrea el contexto histórico del juicio de Jesús; mismo que se describe en la *Biblia* cronológica en el siguiente párrafo:

Después del arresto de Jesús, Juan registra que primero es llevado ante Anás, que ha sido el Sumo sacerdote desde los años 6 al 15 d.C antes de ser depuesto por el procurador romano Valerio Grato. Parece ser que Anás continuo ejerciendo gran influencia entre los judíos...Luego es enviado al yerno de Anás, Caifás, que ha desempeñado el cargo de sumo sacerdote desde el año 18 d.C. Caifás preside el sanedrín (también conocido como el “consejo), que es el tribunal supremo judío...Algunos de los miembros del sanedrín al parecer se unen a Caifás, en su casa a altas horas de la

noche para interrogar a Jesús, respecto de sus argumentos como Mesías.⁷⁵

En dicha secuencia, aunque no se cuenta con toda la información, se puede percibir que este grupo de ancianos religiosos, juzgan severamente y con suma “autoridad” la vida y las enseñanzas de Jesús, a quien acusan de blasfemo.

Personajes centrales de la secuencia:

Jesús: Conocido como Mesías -que quiere decir ungido o Cristo- en dicha secuencia destaca que precisamente, afirmó ser “el ungido de Dios”.

Representado y basado acorde con los Evangelios, se resume y exhibe el carácter de Jesús como hombre, manso y humilde que es confrontado por los líderes religiosos judíos de la época.

Anás: Aunque en el filme nunca se menciona su nombre, se sabe que Jesús, fue llevado primero ante Anás (*Juan 8.13*) y la descripción que tenemos de este anciano, es la siguiente:

Un hombre de mucha edad, experiencia y riqueza, siendo probablemente el hombre más influente en Jerusalén, en el tiempo del juicio de Jesús, aunque ya no oficiaba, ni tenía el título, la gente lo consideraba el Sumo sacerdote, y en

⁷⁵ Cf., *La biblia cronológica*, versión reina Valera 1960, editorial Portavoz, 2008, pag.1257

cualquier materia importante, siempre era el hombre que tenía que ser consultado.⁷⁶



Uno de los Sumos sacerdotes mencionado en el evangelio de Juan como Anás

Escena (23'37'')

Caifás: El sumo sacerdote de aquella época, quien preside el Sanedrín, también conocido como “el Consejo”, que era el tribunal supremo judío, compuesto por 71 ancianos. Se rasga sus ropas en señal de repudio, por considerar a Jesús un blasfemo.

⁷⁶ Cf. El evangelio de Juan, Middletown Bible church, www.middeownbiblechurch.org, Julio 2015.



En señal de repudio el sumo sacerdote se rasga sus vestiduras

Escena (28'04'')

El texto bíblico:

Entonces la compañía de soldados, el tribuno y los alguaciles de los judíos, prendieron a Jesús y le ataron, y le llevaron primeramente a Anás; porque era suegro de Caifás, que era sumo sacerdote aquel año [...]

[...] y el sumo sacerdote preguntó a Jesús acerca de sus discípulos y su doctrina.

Jesús le respondió: yo públicamente he hablado al mundo, siempre he enseñado en la sinagoga y en el templo donde se reúnen todos los judíos, y nada he hablado en oculto. ¿Por qué me preguntas a mí? Pregunta a los que han oído, que les haya yo hablado; he aquí, ellos saben lo que he dicho.

Cuando Jesús hubo dicho esto, uno de los alguaciles le dio una bofetada, diciendo: ¿así respondes al sumo sacerdote? Jesús le respondió: si he hablado mal, testifica en que está el mal, y si bien, ¿Por qué me golpeas? (Juan 18:12b -23)

Juan, es el único que menciona la participación de Anás en el juicio de Jesús, mientras Mateo y Lucas, describen detalladamente el juicio ante el sanedrín.

Los que prendieron a Jesús le llevaron al sumo sacerdote Caifás, adonde estaban reunidos los escribas y ancianos. Más Pedro le seguía de lejos hasta el patio del sumo sacerdote; y entrando, se sentó con los alguaciles para ver el fin.

Y los principales sacerdotes y todo el concilio buscaban falso testimonio contra Jesús, para entregarle a muerte, pero no lo hallaban, porque muchos decían falso testimonio contra él, más sus testimonios no concordaban.

Entonces levantándose unos, dieron falso testimonio contra él, diciendo: nosotros le hemos oído decir: Yo derribaré este templo hecho a mano, y en tres días edificaré otro hecho sin mano. Entonces el sumo sacerdote, levantándose en medio, pregunto a Jesús: ¿No respondes nada? ¿Qué testifican éstos contra ti?

Mas él callaba, y nada respondía. El sumo sacerdote le volvió a preguntar: y le dijo: ¿Eres tú el Cristo, el Hijo del Bendito?

Y Jesús le dijo: Yo soy; y veréis al Hijo del Hombre sentado a la diestra del poder de Dios, y viniendo en las nubes del cielo.

Entonces el sumo sacerdote rasgó sus vestiduras, diciendo: ¡Ha blasfemado! ¿Que más necesidad tenemos de testigos? He aquí ahora mismo habéis oído su blasfemia.

¿Qué os parece? Y todos ellos le condenaron, declarándolo ser digno de muerte.

Entonces le escupieron en el rostro y le dieron de puñetazos, y otros le abofeteaban, diciendo: Profetízanos Cristo, quien es el que te golpeó.

Este texto pertenece a la narrativa de *Marcos (14: 55:64)* y es casi idéntico a la narrativa de Mateo.

A la luz de estos dos textos –según *Marcos* y *Juan*- se puede ver que Gibson contemplo los dos relatos y los integro en uno solo. Como se ve a continuación.

El texto fílmico

Esta secuencia es la que contiene más diálogo en todo el filme, así como el mensaje de la identidad de Jesús, al ser cuestionado por el sumo sacerdote:

Anás: ¿quién es este mendigo que nos traen? Encadenado como un condenado.

Alguacil: es Jesús el agitador nazareno

Anás: ¿Tú eres Jesús de Nazaret?

Caifás: dicen que eres un rey ¿Dónde está ese reino tuyo?

Anás: ¿de qué linaje de reyes descienes tú? ¡Habla!

Caifás: Tú no eres más que el hijo de un carpintero desconocido ¿No?

Anás: algunos dicen que eres Elías. Pero él fue llevado al cielo en una carroza.

Caifás: porque no dices algo ¡Te han traído aquí por blasfemo! ¿Cómo respondes a eso? Defiéndete.

Jesús: Yo he hablado abiertamente a todo el mundo. He enseñado en el templo donde todos nos reunimos. Pregunta a los que han oído lo que he dicho.

Alguacil: así contestas al sumo sacerdote ¿Con arrogancia?

El alguacil le da una bofetada a Jesús.

Jesús: si he hablado mal, dime en que he hablado mal. Pero si no, ¿por qué me golpeas?

Anás: sí, escuchemos a los que oyeron tus blasfemias ¡Bien! ¡Escuchémoslo!

Primer testigo: cura a los enfermos con magia. ¡Con la ayuda de demonios! Yo lo he visto.

Segundo testigo: ¡expulsa a los demonios con la ayuda de demonios! ¡Se proclama rey de los judíos! ¡El rey de los judíos!

Tercer testigo: no, se proclama el Hijo de Dios ¡Dijo que destruiría el templo y que lo reconstruiría en tres días!

Cuarto testigo: peor aún ¡Pretende ser el pan de vida! Y si no comemos su carne o bebemos su sangre, no heredaremos la vida eterna.

Caifás: ¡silencio! ¡Todos están bajo el hechizo de este hombre! O dan pruebas de su delito o ¡se callan!

Miembro del consejo 1: todo este juicio es un ultraje ¡Lo único que he oído de estos testigos son contradicciones absurdas!

Miembro del consejo 2: además, ¿quién convocó esta reunión? ¿Y a estas horas de la noche? ¿Dónde están los demás miembros del consejo?

Los ancianos: llévenselo de aquí. Fuera.

Miembro del consejo 2: ¡una farsa! ¡Eso es lo que es, una farsa brutal!

Caifás: ¿no tienes nada que decir? ¿Ninguna respuesta a estas acusaciones? “¿Yo te pregunto ahora? Jesús de Nazaret ¿Eres tú el Mesías? ¿El hijo del Dios vivo?”

Jesús responde: Yo Soy...Y verán al Hijo del Hombre sentado a la derecha de Dios...Y lo verán venir sobre las nubes del cielo.

Caifás: blasfemia

El sumo sacerdote se rasga las vestiduras en señal de repudio.

Caifás: Ya lo oyeron. No hay necesidad de testigos. Su veredicto ¿Cuál es su veredicto?

La multitud responde: ¡La muerte!

Entonces el sumo sacerdote lo golpea y le escupe en la cara seguido por todos los concurrentes.

Secuencia del (23'12") al (28'03")



El sumo sacerdote escupe el rostro de Jesús.

Escena (28'30'')

De acuerdo con la crítica a favor del filme, gracias a una excelente dirección, las actuaciones más relevantes se lograron al mostrar un profundo desprecio hacia Jesús, escupiéndolo en la

cara y golpeándolo sin piedad, retratando la humillación que sufrió, a manos de los soldados romanos.

Como se mencionó en un principio “la pasión de Cristo” es la historia bíblica que, adaptándose en múltiples producciones cinematográficas, ha dado lugar a diversas versiones.

Sin embargo, se puede afirmar que ninguno otro film llegó a recrear el contenido bíblico de esta secuencia -de manera tan convincente- evidenciando la responsabilidad de los judíos al haber condenado a Jesús.

Por tanto, se observa que la intertextualidad que logró Gibson entre el texto bíblico y el fílmico, asume una co-relación - muy apegada-, además de lograr una intertextualidad de tipo clinamen; por haber realizado una creación diferente a las adaptaciones anteriores. De acuerdo a *Las teorías del cine* de Robert Stam.

3.2 La narrativa de Gibson en el filme. **Adiciones**

Como se evidenció a lo largo de esta investigación, Gibson echó mano de su capacidad lúdica y recreativa -como director- y añade escenas que no tienen referencia textual en los *Evangelios*.

Aunque algunas de estas pudieran estar relacionadas intertextualmente con algunos pasajes bíblicos, fuera del contexto literal de “la pasión de Cristo”.

Entre las cuales destacan las siguientes:

1. El diablo se manifiesta para persuadir a Jesús de cumplir su misión al dar su vida en sacrificio por los pecados de la humanidad
2. Judas es atormentado por demonios
3. María presencia la brutal flagelación a su hijo
4. Jesús sufre hasta siete caídas en su camino al Gólgota
5. María, sigue a Jesús camino a la crucifixión y se encuentra con él
6. Una joven se acerca para limpiar el rostro de Jesús
7. El diablo encolerizado en el infierno al saberse derrotado ante el sacrificio de Jesús
8. María abraza el cuerpo de Jesús, después de su muerte

Se observa que las adiciones de Gibson involucran principalmente a dos personajes dentro de su narrativa fílmica: *El Diablo*, a quien *La Biblia* lo señala como adversario, enemigo, y calumniador; pero sin presencia en “la pasión”.

Y María, cuyo personaje se describió en el capítulo anterior, ocupando un papel casi protagónico en el filme; a diferencia de la *María* bíblica que -de acuerdo con los Evangelios- no tiene participación en la “pasión de Cristo” -excepto en el momento de su muerte en la cruz- como se ve en el cuadro referencial de los cuatro autores bíblicos.

Cabe destacar que Gibson opta por representar un prototipo de la *María* a la que se le rinde culto y es objeto de idolatría -dentro del catolicismo- conocida como “La Virgen” y llamada también, “La madre de Dios”. En contraposición con la teología bíblica que afirma que Dios es eterno.



María madre de Jesús

Escena (1:16'40'')

El filme la convierte en un estereotipo de la María bíblica, de quien se puede concluir que después del nacimiento virginal del mesías –según las escrituras- tuvo otros hijos, citados en los *Evangelios* como hermanos de Jesús.

A continuación se describen algunas escenas de la narrativa “no bíblica” en el filme, en donde la intertextualidad se enfoca más en la semiótica. Es decir, en donde los símbolos le dan vida a un personaje externo -a la pasión- pero que de alguna manera está relacionado con el contexto escatológico de la Biblia. Se trata del “diablo”.



Aparición del maligno o diablo en el huerto de Getsemaní
Escena (5'52")

El mal toma un aspecto femenino, el de Rosalinda Celentano, en un principio un personaje andrógino –con características de mujer y voz de hombre- que se va feminizando a lo largo del filme. Su mirada es enigmática, sus movimientos sinuosos y su presencia constantemente amenazadora.

Aunque esta aparición no forma parte del relato bíblico del evangelio, fue aceptada y considerada una escena acertada, en donde se sugiere que Jesús es tentado en su condición humana a renunciar al tremendo peso de dolor y sufrimiento que experimentaría al cumplir la misión que Dios le había encomendado.

Sin embargo, como se comentó en el primer capítulo el evangelio de Lucas describe la aparición de un ángel, el cual se manifestó en el huerto de Getsemaní para fortalecerlo, según el relato de este autor. Mientras que Gibson decide mostrar otra

versión, manifestando la aparición del “maligno” o “diablo”; en el mismo lugar en donde se narra la aparición del ángel.

Otra escena con intertextualidad semiótica en el filme.

El diablo encolerizado en el infierno derrotado
ante la muerte y el sacrificio de Jesús.
Escena (1'52'')

El diablo es vencido por Jesucristo, al entregar su vida en sacrificio.

Esto se expresa –en la narrativa fílmica- a través de una escena cromática y sonora que representa el horror del infierno, al escuchar un grito desgarrador del “diablo” al saberse derrotado –



en una toma cenital-

Dicha escena en el filme, es otra adición de Gibson, aunque nuevamente sustentada en algunos relatos bíblicos del *Nuevo Testamento* donde se establece que “el diablo fue vencido por Jesús al entregar su vida en sacrificio” además de la relación

con las *Escrituras* –desde Génesis - que hablan de la existencia del maligno y del infierno.

Aquí bien podría catalogarse una relación paratextual, con relación a los textos bíblicos, aunque no estrictamente al texto literal de la pasión, narrada en los Evangelios; pero que no deja de pertenecer al contexto bíblico del relato.

Ya que, según Genett, la paratextualidad está construida por la relación; aunque es menos explícita y más distante que la intertextualidad.

3.3. Influencia del Viacrucis en Gibson

“Como herederos literarios,
hacemos uso frecuente de las imágenes
y del lenguaje cultural de las épocas anteriores.
Esto determina, naturalmente, parte del color de nuestra obra”
Einstein

En el primer capítulo se abordó -dentro del origen de la pasión -la costumbre de representar la “pasión de Cristo”, durante la semana santa, específicamente el jueves y viernes santos; dando lugar al Viacrucis representado dentro de la tradición católica en casi todo el mundo.

Ya que la narración en cada uno de los *Evangelios* se centra en los momentos más significativos que vivió Jesús y tomando en cuenta que los textos que narran los acontecimientos que dieron lugar a “la pasión” son escasos. Se deduce que, tal

vez, esto llevó a las adiciones que algunos escritores incluyeron en los textos con el propósito de su representación.

Mel Gibson no fue la excepción y como adaptador tomó también - como ya se explicó- casi todas y cada una de estas escenas, conocidas también como estaciones, mismas que se citan a continuación:

1. Jesús es condenado a muerte
2. Jesús con la cruz a cuestas
3. Jesús cae por primera vez **(sin referencia bíblica)**
4. Jesús se encuentra con su madre **(sin referencia bíblica)**
5. Simón de Cirene carga la cruz de Jesús
6. La Verónica limpia el rostro de Jesús **(sin referencia bíblica)**
7. Jesús cae por segunda vez **(sin referencia bíblica)**
8. Jesús consuela a las mujeres de Jerusalén
9. Jesús cae por tercera vez **(sin referencia bíblica)**
10. Jesús es despojado de sus vestiduras
11. Jesús es clavado en la cruz
12. Jesús muere en la cruz
13. Jesús es bajado de la cruz
14. Jesús es sepultado

Es evidente que estas 14 estaciones del Viacrucis tradicional, fueron otra fuente de inspiración en Gibson ya que, aún, la octava estación, -que no citó textualmente-, tiene una referencia visual, en el momento que deja ver el llanto y dolor que algunas mujeres le expresan a Jesús, camino a la cruz.

Entre las escenas más destacadas, se reconocen -en el filme- las caídas de Jesús que Mel Gibson llevó más allá de las 3 contempladas en el Viacrucis, a un total de 7 caídas.

Cabe destacar que aunque ninguna de estas caídas tiene referencia bíblica en los *Evangelios*, se puede asumir que fueron inspiración en relación a un proverbio citado en el Antiguo Testamento que recita: “Porque siete veces cae el justo, y vuelve a levantarse; más los impíos caerán en el mal” (*Proverbios 24:16*).



Jesús sufre varias caídas. Escena (1:1727')

Los autores de los evangelios coinciden en que un hombre llamado Simón – de Cirene- fue obligado a cargar la cruz de Jesús camino a la crucifixión, motivo por el cual, tal vez, no existieron dichas caídas.

Otra escena no bíblica es la llamada “Verónica” que surge de la tradición, en donde se reconoce también una relación intertextual al “Viacrucis”.



Una mujer se acerca para limpiar el rostro de Jesús

Escena (1:24'30'')

Citando a Geral Genett, esta relación de transtextualidad, estaría clasificada dentro del metatexto, que es más como un comentario, que une a un texto con otro que habla sobre él, sin necesariamente citarlo. Como en el caso de esta escena; que menciona a la “Verónica” del Viacrucis tradicional.

Otro aspecto que es evidente como influencia del Viacrucis, es – nuevamente- la repetida y constante presencia de María en la mayoría de estas escenas.

Como ejemplo: confrontando la intertextualidad, -en este caso visual- entre una de las escenas más conocidas del

Viacrucis, cuando el cuerpo lacerado de Jesús es bajado de la Cruz y María lo abraza; y la plasmada por Gibson en el filme.



María a los pies de la cruz abrazando el cuerpo de
Jesús
Escena (1:56'14'')

Esta escena que presenta a María en el filme conforme a la tradición, recrea -a la vez- “La piedad” de *Miguel Ángel (1499)* - obra maestra del artista-. Admirada en la ciudad de Roma, dentro del Vaticano.



Nuevamente se encuentra una relación de transtextualidad que alude a la obra artística de Miguel Ángel, como hipotexto, al texto de Gibson, como hipertexto, al momento de que María abraza el cuerpo de Jesús, al pie de la cruz.

Conclusión

Como se acotó en la introducción de este análisis, se propuso ubicar la fidelidad – en la medida de lo posible- entre el texto estrictamente bíblico de La pasión de Cristo, con el texto cinematográfico de *La pasión de Cristo* de Mel Gibson.

De tal manera, se puede concluir que el director y productor, adquirió un compromiso ético y estético con el filme que lo llevó a profundizar, en mucho, el contexto histórico, así como el contexto bíblico, en torno a dicho acontecimiento.

Sin embargo, aunque su relato se basa fundamentalmente en la narrativa clásica y poética de los Evangelios -según Mateo, Marcos, Lucas y Juan-. Su adaptación, no quedo exenta de la herencia cultural y tradicional que parte de lo ya establecido, como se evidenció durante el desarrollo de la presente investigación.

Gibson traslada y recrea ciertos mensajes, que aunque no forman parte de los textos narrados en los Evangelios, aluden a la tradición – como el viacrucis – algunas otras, a la relación semiótica de la Biblia y otras tantas, incluso, a su influencia religiosa.

Como se expuso en el análisis, las adiciones del productor, son producto de una transtextualidad -artística, tradicional, clásica y semiótica- que aunque no dejan de tener una correlación de texto o presencia con el contexto bíblico. No están estrictamente apegadas al relato de “la Pasión”.

Sin embargo, se puede observar que dichas adiciones no desvían el mensaje central de “la pasión de Cristo”, que Jesús murió en sacrificio por amor a la humanidad. Y que resucitó.

Aunque este filme fue catalogado como religioso -como ya se dijo- bien pudiera clasificarse dentro del género bíblico, a pesar de que cada vez es más difícil catalogar el género cinematográfico debido a la diversidad de géneros y subgéneros que se mezclan en la actualidad.

Mel Gibson inicia su relato con una cita bíblica del Antiguo Testamento que sin duda fue el más inspirador para el cineasta, ya que lo incluye en dicho relato por primera vez, como un indicio de lo que el espectador reconocerá en el filme.

La cita completa recita el siguiente discurso:

Despreciado y desechado entre los hombres, varón de dolores, experimentado en quebranto; y como que escondimos de él el rostro, fue menospreciado, y no le estimamos.

Ciertamente llevo él nuestras enfermedades, y sufrió nuestros dolores, y nosotros le tuvimos por herido de Dios y abatido.

Mas él herido fue por nuestras rebeliones, molido por nuestros pecados; el castigo de nuestra paz fue sobre él, y por su llaga fuimos nosotros curados

Todos nosotros nos descarriamos como ovejas, cada cual se apartó por su camino, más Jehová cargó en él el pecado de todos nosotros.

Angustiado él, y afligido, no abrió su boca; como cordero fue llevado al matadero; y como oveja delante de sus trasquiladores, enmudeció, y no abrió su boca.⁷⁷

El resultado de esta intertextualidad plasmada en el filme logró un resultado de impacto visual en la audiencia que finalmente colocó a este filme, como uno de los más vistos en su género.

Finalmente, no se puede dejar de hablar del acontecimiento sobrenatural de la resurrección de Jesús, ya que éste es justamente el indicio de fe que, desde hace más de 2000 años -a partir del relato de los apóstoles y primeros cristianos- da testimonio de su divinidad.

Escena que Gibson presenta como el desenlace final del Filme y que culmina como la presencia bíblica más relevante en toda la Biblia.

Algunos cineastas, como Gibson, han apostado por usar las presencias bíblicas en el cine, y algunos otros retoman el tema de la fe en sus guiones; basándose también en un contexto histórico que ha sustentado -por décadas- al séptimo arte.

Como ejemplo, recientemente la última versión de *Ben-Hur* –basada en la novela del escritor Lewis Wallace, publicada en 1880 y llevada al cine mudo por primera vez en 1907 y 1925 – misma que fue producida en 1959 por William Wyler con un éxito sin precedentes; este año 2016 nuevamente aplaudida y aceptada, en una producción dirigida por Timur Bekmambetov.

⁷⁷ Isaías, *La Biblia*, versión reina Valera 1960, capítulo 53, versículos 3-7

La industria cinematográfica sigue produciendo filmes que retoman las presencias bíblicas en sus guiones y de tal forma han quedado expuestas, las “Presencias Bíblicas en el filme la Pasión de Mel Gibson” en la presente investigación, con los hallazgos señalados en el tercer capítulo.

Comprobando la relación entre el texto literario y el filme, es decir la interdiscursividad entre dos o más artes.

Bibliografía

Aguilar Valdés, José Luis, *La pasión de Cristo*, Guion para su representación, México, Porrúa

Aniakys, Bárbara, *El cine y la literatura*, una relación de intertextualidad

Burgoa Orihuela, Ignacio, *El proceso de Cristo*, México, Porrúa, 2000

Claveras, Montserrat, *La pasión de Cristo en el cine*, Madrid, Encuentro, 2010

De la Peña, Ernesto, *Los Evangelios según Mateo, Marcos, Lucas y Juan*, Siglo XXI

Erdely, Jorge, *La pasión según Mel Gibson*, separando la ficción de la realidad

García Macho, Pablo, *Via Passionis y Via Crucis*, Valencia, Edicep, 2003

La Biblia cronológica, versión Reina Valera 1960, Michigan, Portavoz, 2008

McDowell, Josh, *Es bueno o es malo*, Mundo hispano, Estados Unidos, 2011

McDowell, Josh, *Evidencia que exige un veredicto*, Miami, Vida, 1982

Marzal, Javier, *Cómo se lee una fotografía*, interpretaciones de la Miranda, cátedra 4

Nelson, Wilson, *Diccionario ilustrado de la Biblia*, Estados Unidos, Caribe, 1977

Polanco, Alejandro, *Al momento*, abril 2015

Zavala, Lauro, *Elementos del discurso cinematográfico*, México, UAM,
2003

Fuentes electrónicas

www.aciprensa.com

www.almomento.mx

www.biblegateway.com

www.biography.com

www.britannica.com

www.cronica.com.mx

www.ethnologue.com

www.franciscanos.org

www.labutaca.net>films>lapasiondecristo

www.literaturabautista.com

www.monogarfias.com

www.mujaresenlahistoria.com

www.mscperu.org

www.nucleo.files.wordpress.com

www.piensaunpoco.com

www.sabialibertad.org www.wordpress.com

Referencias bíblicas. Tomadas de versión Reina Valera 1960

Éxodo 28:24

Isaías 53

Juan 1:1-5

Juan 8:3

Juan 19:11

Lucas 1:11

Lucas 22:43

Mateo 26:57-68

Marcos 1:14

Marcos 19:33-34

Proverbios 24:26

Otras

Notas del *Seminario de discursividad*, módulo 3, mayo 2015

Cinematográfica:

Productora: Icon Productions (Estados Unidos)

Director: Mel Gibson

Producción: Bruce Davey, Mel Gibson y Stephen McEveety

Diseño de producción: Francesco Frigeri

Guion: Benedict Fitzgerald y Mel Gibson

Música: John Debney, Shankar y Gingger Shankar

Sonido: John Debney, Shankar y Gingger Shankar

Fotografía: Caleb Deschanel

Montaje: John Wright

Escenografía: Carlo Gervasi

Vestuario: Maurizio Millenotti

Personajes: James Caviezel (Jesús), Rosalinda Celentano (Lucifer
supernatural), Maia Morgenstern (María), Monica Bellucci (María
Magdalena), Hristo Shopov (Pilato), Hristo Jivkov

(Juan), Mattia Sbragia (Caifás) y Claudia Gerini (Claudia
Prócula)

Duración: 127 minutos.

Sinopsis argumental: Narra las últimas doce horas de la vida de
Jesucristo.